



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso



Saugroboter

Robot aspirateur | Robot aspirapolvere

Deutsch06

Français.....29

Italiano55



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.

Ihr ALDI-Serviceportal

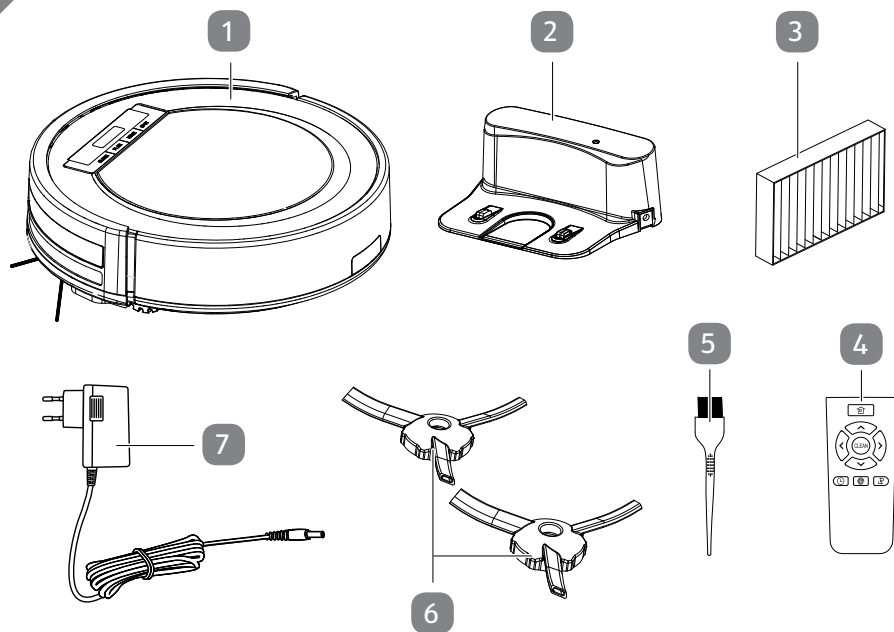
Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



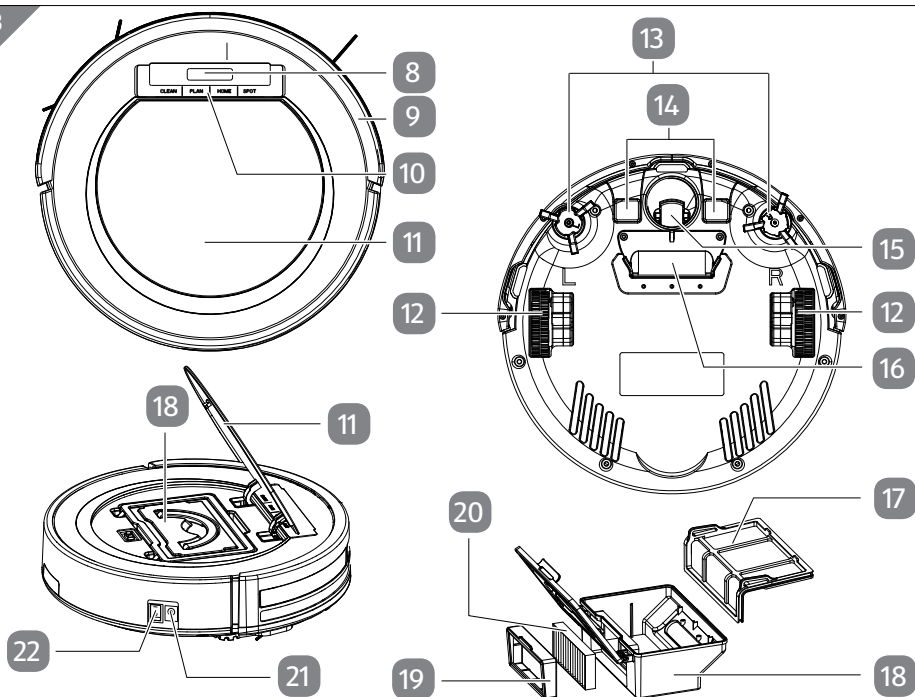
Inhaltsverzeichnis

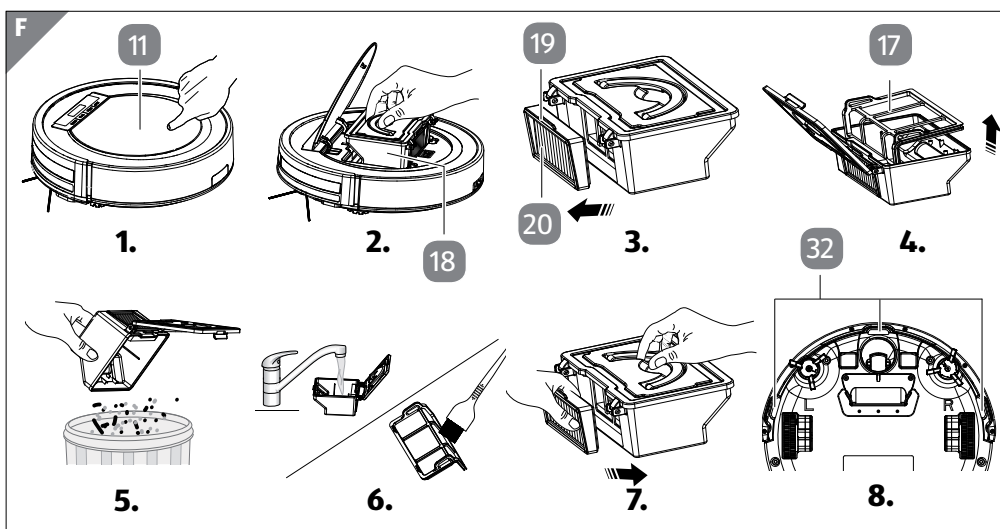
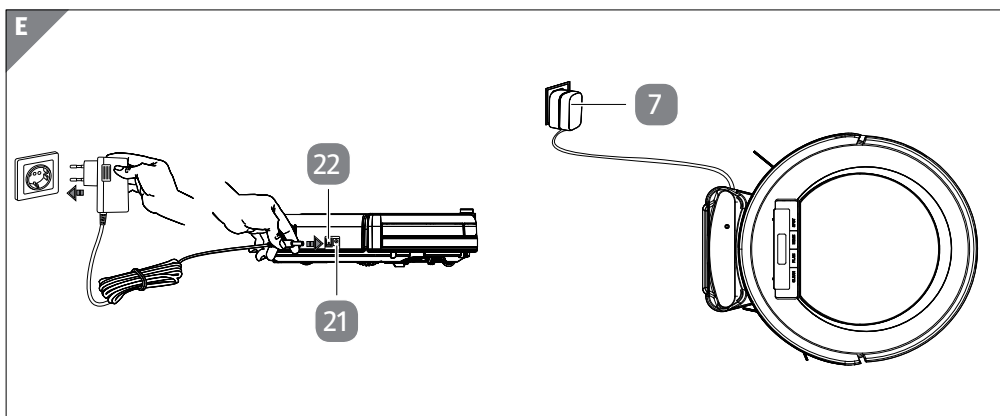
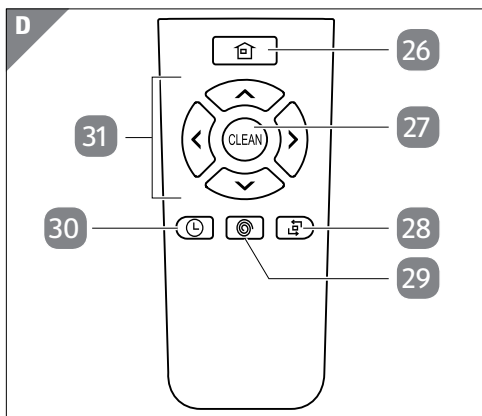
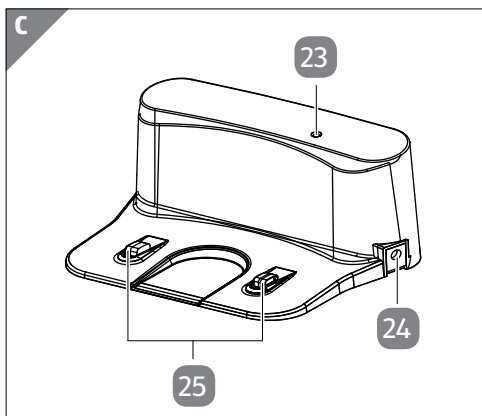
Übersicht.....	4
Verwendung.....	5
Lieferumfang/Geräteteile.....	6
Allgemeines.....	7
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit.....	8
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	8
Sicherheitshinweise	9
Erstinbetriebnahme.....	15
Saugroboter und Lieferumfang prüfen.....	15
Saugroboter aufladen	15
Display-Anzeigen	17
Vorbereitung	17
Gebrauch	18
Fernbedienung	18
Saugroboter ein- und ausschalten	19
Automatisches Staubsaugen.....	19
Pause	19
Zeitversetztes Staubsaugen	19
Staubsaugen beenden.....	20
Reinigungsmodi	21
Modus „Auto“	21
Modus „Ecke“	21
Modus „Spot“	22
Reinigung und Wartung	22
Seitenbürsten.....	24
HEPA-Filter	24
Lagern	25
Fehlersuche	25
Fehlercodes	26
Technische Daten	27
Konformitätserklärung.....	27
Entsorgung.....	28
Verpackung entsorgen.....	28
Saugroboter entsorgen.....	28

A



B





Lieferumfang/Geräteteile

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Saugroboter | 20 HEPA-Filter |
| 2 Ladestation | 21 Anschlussbuchse für Netzadapterkabel (manuelle Aufladung) |
| 3 Ersatzfilter (HEPA) | 22 Ein-/Ausschalter |
| 4 Fernbedienung | 23 Statuslampe |
| 5 Reinigungspinsel | 24 Anschlussbuchse für Netzadapterkabel (automatische Aufladung) |
| 6 Seitenbürsten L + R, 2× (Ersatz) | 25 Ladkontakte (der Ladestation) |
| 7 Netzadapter | 26 Taste „Home“ () |
| 8 Display | 27 Taste CLEAN |
| 9 Bumper | 28 Taste „Ecke“ () |
| 10 Tasten CLEAN, PLAN, HOME und SPOT | 29 Taste „Spot“ () |
| 11 Deckel | 30 Taste „Zeitspanne“ () |
| 12 Seitenräder | 31 Pfeiltaste, 4× |
| 13 Seitenbürsten L + R | 32 Randsensoren |
| 14 Ladkontakte (des Saugroboters) | |
| 15 Nasenrad | |
| 16 Saugöffnung | |
| 17 Hauptfilter | |
| 18 Staubbehälter | |
| 19 Filterrahmen | |

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Saugroboter. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Saugroboter einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Saugroboter führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Saugroboter an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Saugroboter oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



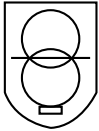
Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Der Saugroboter hat Schutzklasse III.



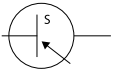
Der Netzadapter hat Schutzklasse II.



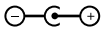
Der Netzadapter ist mit einem kurzschlussfesten Sicherheitstransformator ausgestattet.



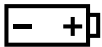
Nur in Innenräumen verwenden.



Der Netzadapter ist ein Schaltnetzteil.



Der Netzadapter hat eine positive Polarität.



Akkudaten



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ bestätigt, dass der Saugroboter bei vorhersehbarem Gebrauch sicher ist. Das Prüfsiegel bestätigt die Konformität des Saugroboters mit dem Produktsicherheitsgesetz.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Saugroboter ist ausschließlich zum Aufsaugen von losem, trockenem Schmutz wie z. B. Staub, Fusseln, Krümeln auf Bodenbelägen in häuslichen Bereichen konzipiert. Zur Aufnahme gefährlichen Staubs oder Flüssigkeiten ist er nicht geeignet. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Saugroboter nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Saugroboter ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise



Explosionsgefahr!

Unsachgemäße Handhabung kann zur Explosion des Akkus führen.

- Setzen Sie den Akku nicht übermäßiger Wärme wie z. B. direktem Sonnenlicht aus.
- Wechseln Sie den Akku nicht aus.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander, schließen Sie ihn nicht kurz und werfen Sie ihn nicht ins Feuer oder Wasser.



Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Netzadapter nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie ihn bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie Saugroboter und Ladestation nicht, wenn sie sichtbare Schäden aufweisen oder das Netzkabel bzw. der Netzadapter defekt ist.
- Wenn das Netzkabel der Ladestation beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter oder ein Original-Ersatzteil.

- Öffnen Sie das Gehäuse des Saugroboters oder der Ladestation nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Saugroboter befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie den Saugroboter, die Ladestation, das Netzkabel und den Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzadapter niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzadapter nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzadapter selbst an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Saugroboter, die Ladestation, den Netzadapter und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Saugroboter und die Ladestation nur in Innenräumen. Betreiben Sie sie nie in Feuchträumen oder in der Nähe von Flüssigkeiten.
- Lagern Sie den Saugroboter und die Ladestation nie so, dass sie in eine Wanne oder in ein Becken fallen können.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzadapter.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht in Bereichen, in denen offenliegende Steckdosen in den Boden eingelassen sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Saugroboter hineinstecken.

- Wenn Sie den Saugroboter nicht benutzen, ihn reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie ihn immer aus und ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

**WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieser Saugroboter kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Saugroboters unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Saugroboter spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Saugroboter und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**WARNUNG!****Brandgefahr!**

Unsachgemäßer Gebrauch des Saugroboters kann Brände auslösen.

- Saugen Sie mit dem Saugroboter keine glühende oder heiße Asche oder glimmende Zigarettenstummel auf und halten Sie ihn von leicht entzündlichem Material (z. B. Streichhölzer, Feuerzeuge) fern.
- Verwenden Sie den Saugroboter nie in Räumen, in denen brennende Kerzen oder Lampen auf dem Boden stehen.

- Lassen Sie den Saugroboter nicht über eingeschaltete Boden-einbaustrahler fahren. Sollte der Saugroboter über einem Strahler zum Stillstand kommen, kann es zu Beschädigungen und zum Brand kommen.



Gefahren durch Batterien!

Unsachgemäßer Umgang mit Batterien kann zu Vergiftungen, Verletzungen und Beschädigungen führen.

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie die Batterien deshalb für Kleinkinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, dass eine Batterie verschluckt wurde oder auf andere Weise in den Körper gelangt ist, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Entfernen Sie eine erschöpfte Batterie umgehend aus dem Batteriefach. Sie kann sonst auslaufen. Falls eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Sie können explodieren oder giftige Dämpfe verursachen.
- Um das Auslaufen der Batterien zu vermeiden, laden Sie sie nicht auf, nehmen Sie sie nicht auseinander und schließen Sie sie nicht kurz.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Temperaturen aus wie z. B. Heizkörpern oder direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie nur Batterien gleicher Leistung (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht gemeinsam.
- Wenn sich das Batteriefach der Fernbedienung nicht mehr sicher verschließen lässt, entsorgen Sie die Fernbedienung wie im Kapitel „Entsorgung“ beschrieben.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Saugroboter kann zu Verletzungen führen.

- Halten Sie Körperteile und Kleidung sowohl von der Saugöffnung als auch von beweglichen und rotierenden Teilen fern, wenn der Saugroboter eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie den Saugroboter nicht, wenn Kinder oder Haustiere in der Nähe sind.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Saugroboter oder der Ladestation kann zu Beschädigungen führen.

- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Saugroboter. Achten Sie ebenfalls darauf, dass sich keine Kinder und Haustiere auf den Saugroboter stellen oder setzen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Saugroboter und befestigen Sie keine Gegenstände auf ihm.
- Saugen Sie keine Chemikalien, Farbe, Bleiche oder andere ausgelaufene Flüssigkeiten mit dem Saugroboter auf.
- Schalten Sie den Saugroboter vor jedem Transport aus.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht im Freien. Falls der Arbeitsbereich des Saugroboters sich zu einem Balkon oder einem anderen Außenbereich öffnet, errichten Sie an den entsprechenden Stellen physische Barrieren.
- Achten Sie darauf, dass während des Betriebs keine zerbrechlichen, leichten oder beweglichen Gegenstände in Reichweite des Saugroboters sind. Entfernen Sie ebenso Gegenstände aus dem Arbeitsbereich, die Bürsten, Räder oder den Saugkanal blockieren können (z. B. Kleidung, Schnüre, Papier etc.).

- Sichern Sie freiliegende oder herunterhängende Kabel, um zu verhindern, dass der Saugroboter sie erfasst und die zugehörigen Geräte herunterzieht. Sichern Sie ebenso Gardinen, Tischdecken oder Kordeln im Arbeitsbereich des Saugroboters.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht auf einer Fläche, von der er herunterfallen kann, z. B. auf einem Stuhl oder Tisch.
- Achten Sie darauf, dass der Saugroboter nirgendwo herunterfallen kann (z. B. von Stufen oder Absätzen), wenn Sie ihn mit der Fernbedienung steuern.
- Saugen Sie keinen sehr feinen Sand, Kalk, Zementstaub oder ähnliche Stoffe auf, um nicht die Poren des Filters zu verstopfen.
- Benutzen Sie den Saugroboter nicht mit vollem Staubbehälter.
- Verwenden Sie den Saugroboter nie ohne Filter, um den Motor nicht zu beschädigen und so die Lebensdauer des Saugroboters zu verkürzen.
- Laden Sie Ihren Saugroboter mindestens einmal pro Monat vollständig auf, um eine Tiefentladung und somit eine Schädigung des Akkus zu verhindern.
- Decken oder kleben Sie die Anti-Fall-Sensoren des Saugroboters nicht ab. Andernfalls kann der Saugroboter nicht mehr korrekt navigieren.
- Reinigen Sie die Anti-Fall-Sensoren regelmäßig. Wenn die Bodensensoren verunreinigt sind, besteht die Gefahr, dass der Saugroboter an Treppen oder Absätzen herunterfällt.
- Betreiben Sie den Saugroboter nur dann mit der Fernbedienung, wenn er in Sichtweite ist.
- Informieren Sie bei Betrieb gegebenenfalls andere Leute im Raum, damit niemand auf den Saugroboter tritt oder über ihn stolpert.
- Verwenden Sie den Saugroboter nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

Erstinbetriebnahme

Saugroboter und Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Saugroboter schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie Saugroboter **1**, Ladestation **2**, Fernbedienung **4** und Netzadapter **7** aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob der Saugroboter oder die Zubehörteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Saugroboter nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Saugroboter aufladen

HINWEIS!

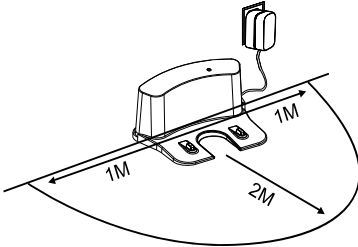
Beschädigungsgefahr!

Unvollständige Verbindung zum Stromnetz kann beim Aufladen den Akku beschädigen.

- Achten Sie beim Aufladen darauf, dass das Netzkabel richtig in der Anschlussbuchse der Ladestation bzw. des Saugroboters steckt.
- Laden Sie den Saugroboter **1** vollständig auf (am besten über Nacht), bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.
Sie können dazu entweder die Ladestation **2** verwenden oder den Netzadapter **7** direkt an den Saugroboter anschließen.

Saugroboter mit Ladestation aufladen

1. Platzieren Sie die Ladestation so an einer Wand, dass sie zu jeder Seite einen Freiraum ohne Hindernisse oder Höhenunterschiede von mindestens 1 m und nach vorne einen Freiraum von mindestens 2 m hat.



2. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.
3. Stecken Sie die Adapterstecker in die Anschlussbuchse (24) der Ladestation. Die Statuslampe (23) der Ladestation leuchtet grün.
4. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (22) am Saugroboter auf die Position I.



Der Saugroboter kann nur in eingeschaltetem Zustand aufgeladen werden.

5. Setzen Sie den Saugroboter mit der Vorderseite in die Ladestation, so dass sich die Ladekontakte (14) des Saugroboters und die Ladekontakte (25) der Ladestation berühren (siehe **Abb. B** und **C**).

Das Display (8) auf dem Saugroboter zeigt während des Ladens I I I I.

Sobald der Saugroboter vollständig aufgeladen ist, zeigt das Display FULL.



Wenn Sie den Saugroboter bei niedrigem Batteriestand verwenden und die Ladestation ans Netz angeschlossen ist, fährt er automatisch in die Ladestation zurück.

Saugroboter mit Netzadapter aufladen

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (22) am Saugroboter auf die Position I.



Der Saugroboter kann nur in eingeschaltetem Zustand aufgeladen werden.

2. Schließen Sie den Netzadapter (7) an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an.

3. Stecken Sie den Adapterstecker in die Anschlussbuchse **21** des Saugroboters (siehe **Abb. E**).

Das Display **8** auf dem Saugroboter zeigt während des Ladens **||||**.

Sobald der Saugroboter vollständig aufgeladen ist, zeigt das Display **FULL**.

Display-Anzeigen

Das Display **8** informiert Sie immer über den Status des Saugroboters.

Anzeige	Bedeutung
88:88	Saugroboter ist im Auswahlmodus, gewünschte Funktion kann über die Tasten gewählt werden.
C=C=C=C	Saugroboter reinigt im Eckenreinigungsmodus.
AUFO	Saugroboter reinigt im Autoreinigungsmodus.
SPOR	Saugroboter reinigt im Punktreinigungsmodus (nur manuell).
BASE	Saugroboter ist auf dem Weg zur Ladestation.
Lo	Akku ist fast leer und muss in Kürze aufgeladen werden.
FULL	Akku ist vollständig aufgeladen.
 	Akku wird aufgeladen.
7	Der Roboter steht unter der Steuerung der Fernbedienungstasten.

Vorbereitung

Beachten Sie stets folgende Punkte, bevor Sie mit dem Saugroboter **1** staubsaugen:

- Der Akku sollte immer voll geladen und der Staubbehälter **18** leer sein.
- Entfernen Sie teure Keramik, zerbrechliche Gegenstände wie Gläser sowie Wertgegenstände vom Boden.
- Reiben Sie vorhandene feuchte oder nasse Stellen auf dem Boden trocken.
- Entfernen Sie Gegenstände wie Kabel, Tücher etc. vom Boden.
- Entfernen Sie dicke, weiche Teppiche und Teppiche mit Fransen.
- Schließen Sie vor dem Saugen Türen, die nach außen führen, und Türen von Räumen, die nicht gesaugt werden sollen.
- Empfindliche Bereiche, z. B. Bereiche mit vielen Kabeln, können Sie schützen, indem Sie robuste Gegenstände davor stellen, z. B. eine große Tasche.
- Halten Sie Haustiere aus dem Arbeitsbereich des Saugroboters fern.

Gebrauch



- Während des Gebrauchs und des Ladens muss der Ein-/Ausschalter **22** des Saugroboters **1** immer auf **I** stehen. Nur bei längerem Nichtgebrauch sollten Sie den Saugroboter ausschalten (Ein-/Ausschalter auf **o**).
- Wenn sich der Saugroboter im Schlafmodus befindet (keine Anzeige im Display **8**), müssen Sie die CLEAN Taste **10** bzw. **27** 2× drücken, um eine Aktion zu starten, ansonsten reicht es, sie 1× zu drücken. Beachten Sie immer die Anzeige im Display.

Fernbedienung

Um den Saugroboter **1** ein- und auszuschalten, zu steuern und verschiedene Reinigungsmodi zu programmieren, können Sie die Fernbedienung **4** benutzen (siehe **Abb. D**).

Fernbedienung in Betrieb nehmen

1. Öffnen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie zwei 1,5-V-Batterien vom Typ AAA/LR6 (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
2. Schließen Sie das Batteriefach.

Tastenfunktionen

CLEAN					Pfeiltasten
• Saugen starten • Saugroboter anhalten • Standby-Modus beenden, Saugroboter aktivieren	Zeit-versetztes Staubsaugen	Modus „Spot“	Home (zur Ladestation zurückkehren)	Modus „Ecke“	• Richtung ändern • Startzeit einstellen

Saugroboter ein- und ausschalten

1. Stellen Sie sicher, dass der Saugroboter **1** aufgeladen ist wie im Kapitel „Saugroboter aufladen“ beschrieben.
2. Setzen Sie den Saugroboter auf die zu reinigende Fläche und stellen Sie den Ein-/Ausschalter **22** auf die Position **I**.
3. Um den Saugroboter zu starten, drücken Sie die Taste CLEAN **10** auf dem Saugroboter oder die Taste CLEAN **27** auf der Fernbedienung **4**.

Der Saugroboter beginnt den Reinigungsvorgang.



Wenn der Saugroboter für länger als 45 Sekunden von Ladestation **2** oder Netzadapter **7** getrennt wurde, fällt er in den Standby-Modus und das Display **8** hört auf zu leuchten. Drücken Sie in diesem Fall einmal die Taste CLEAN, um den Saugroboter zu aktivieren und dann ein zweites Mal, um den Reinigungsvorgang zu starten.

4. Um den Reinigungsvorgang zu unterbrechen, drücken Sie die Taste CLEAN erneut.
5. Um den Reinigungsvorgang fortzusetzen, drücken Sie die Taste CLEAN erneut.

Automatisches Staubsaugen

- Drücken Sie die Taste CLEAN **10** auf dem Saugroboter **1** oder die Taste CLEAN **27** auf der Fernbedienung **4**.

Im Display **8** wird „88:88“ und dann „AUTO“ angezeigt.

Der Saugroboter beginnt selbständig mit dem Staubsaugen im ganzen Raum.

Während des automatischen Staubsaugens schaltet der Saugroboter bei Bedarf in den Eckenreinigungsmodus, wenn die Sensoren des Saugroboters erkennen, dass er sich einer Ecke nähert. Nach dem Reinigen der Ecke schaltet der Saugroboter wieder in den normalen „Auto“-Modus.

Pause

1. Drücken Sie die Taste CLEAN **10** auf dem Saugroboter **1** oder die Taste CLEAN **27** auf der Fernbedienung **4**, um das Staubsaugen kurz zu unterbrechen, z. B. um ein Hindernis zu entfernen.
2. Drücken Sie innerhalb von 15 Sekunden erneut CLEAN, um das Staubsaugen fortzusetzen.

Zeitversetztes Staubsaugen

Mit dieser Funktion können Sie eine Zeitspanne einstellen, nach dessen Ablauf der Saugroboter **1** beginnt, staubzusaugen. Kleinste Zeitspanne: 15 Minuten, größte Zeitspanne: 23 Stunden und 45 Minuten.

Mit Fernbedienung

1. Falls im Display **8** keine Anzeige sichtbar ist, drücken Sie die Taste CLEAN **27** auf der Fernbedienung **4**.
2. Drücken Sie die Taste „Zeitspanne“  **30** auf der Fernbedienung. Im Display blinken die hinteren beiden Ziffern.
3. Stellen Sie mit den Pfeiltasten **31** die gewünschten Minuten ein (00, 15, 30, 45).
4. Drücken Sie erneut die Taste „Zeitspanne“ . Im Display blinken die vorderen beiden Ziffern.
5. Stellen Sie mit den Pfeiltasten die gewünschten Stunden ein (01–23).
6. Drücken Sie abschließend die Taste CLEAN, um die Einstellungen zu bestätigen.
7. Um die Einstellung abzubrechen, stellen Sie die Stunden und Minuten auf „00:00“.

Auf dem Roboter

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **22** auf die Position I.
2. Drücken Sie die Taste PLAN **10** auf dem Saugroboter. Im Display blinken die hinteren beiden Ziffern.
Drücken Sie die Taste PLAN, um zwischen Minuten und Stunden zu wechseln.
3. Drücken Sie die Taste HOME **10**, um die Minuten zu erhöhen.
4. Drücken Sie die Taste SPOT **10**, um die Stunden zu verringern.
5. Drücken Sie abschließend die Taste CLEAN **10**, um die Einstellungen zu bestätigen.
6. Um die Einstellung abzubrechen, drücken und halten Sie die Taste PLAN für 5 Sekunden, dann drücken Sie die Taste CLEAN, um das Abbrechen zu bestätigen.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich der Saugroboter automatisch ein und saugt den Boden.



Wenn Sie die Zeitspanne einstellen, werden alle Ihre Eingaben durch einen Ton bestätigt. Wenn kein Ton zu hören ist, sind Ihre Einstellungen nicht gespeichert.

Staubsaugen beenden

1. Drücken Sie die Taste CLEAN **10** auf dem Saugroboter **1** oder die Taste CLEAN **27** auf der Fernbedienung **4**.
- Drücken Sie erneut CLEAN und halten Sie die Taste einige Sekunden gedrückt, bis die Anzeige im Display **8** erlischt (Saugroboter ist im Schlafmodus)
oder

- drücken Sie die Taste „Home“  **26**. In diesem Fall beendet der Saugroboter das Staubsaugen und fährt zur Ladestation **2** zurück, um den Akku wieder aufzuladen.



Wenn Sie zum Beenden nur 1× CLEAN drücken, schaltet der Saugroboter nach 15 Sekunden ebenfalls in den Schlafmodus, wenn innerhalb dieser Zeit keine weitere Taste gedrückt wird.

Reinigungsmodi

Modus „Auto“

Sofern kein anderer Reinigungsmodus gewählt wird oder Sie den Saugroboter **1** mit den Pfeiltasten **31** steuern, reinigt der Saugroboter im Modus „Auto“. In diesem Modus reinigt der Saugroboter den Arbeitsbereich automatisch und ändert seinen Fahrtweg gemäß der Bodenbeschaffenheit und der Hindernisse, auf die er stößt.

Um diese Funktion zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **22** auf **I**.
2. Um den Modus „Auto“ zu beenden, wählen Sie entweder einen anderen Reinigungsmodus, drücken Sie auf der Fernbedienung **4** die Taste CLEAN **27** oder die Taste CLEAN **10** auf dem Saugroboter.

Modus „Ecke“

Mit dem Modus „Ecke“ stellen Sie sicher, dass der Saugroboter **1** gerade an einer Wand entlang fährt. Um den Modus „Ecke“ zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den all **22** auf **I**.
2. Platzieren Sie den Saugroboter an einer Wand.
3. Drücken Sie auf der Fernbedienung **4** die Taste CLEAN **27** oder die Taste CLEAN **10** auf dem Saugroboter, um den Standby-Modus zu beenden.
4. Drücken Sie die Taste „Ecke“  **28**.

Der Saugroboter beginnt, gerade an der Wand entlang zu reinigen, und ändert nur die Richtung, wenn er auf eine Ecke stößt.



Wenn Sie bei aktivem Modus „Ecke“ eine andere Taste auf der Fernbedienung drücken, z. B. eine der Pfeiltasten, wird der Modus abgebrochen. Der Saugroboter lässt sich nun mit den Pfeiltasten steuern oder saugt im Modus „Auto“ weiter. Um den Modus „Ecke“ wieder zu aktivieren, drücken Sie auf der Fernbedienung erneut die Taste „Ecke“ .

5. Um den Modus „Ecke“ zu beenden, drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste CLEAN oder auf dem Saugroboter die Taste CLEAN.

Modus „Spot“

Mit dem Modus „Spot“ können Sie eine bestimmte Stelle besonders gründlich reinigen. Um den Modus „Spot“ zu nutzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **22** auf **I**.
2. Drücken Sie auf der Fernbedienung **4** die Taste **CLEAN 27** oder die Taste **CLEAN 10** auf dem Saugroboter **1**, um den Standby-Modus zu beenden.
3. Drücken Sie die Taste „Spot“ **29** auf der Fernbedienung oder die Taste **SPOT 10** auf dem Saugroboter, um die Standortreinigung zu starten. Sie können den Modus „Spot“ aktivieren, während sich der Saugroboter in einem anderen Reinigungsmodus befindet.

Der Saugroboter reinigt den Ort, an dem er sich gerade befindet, wiederholt und mit einer höheren Saugleistung.

Nachdem der Standort gereinigt wurde, schaltet der Saugroboter automatisch wieder in den zuvor verwendeten Reinigungsmodus. Wenn Sie den Saugroboter direkt im Modus „Spot“ gestartet haben, schaltet der Saugroboter nach erfolgter Reinigung in den Standby-Modus.

4. Um den Saugroboter anzuhalten, drücken Sie die Taste **CLEAN**.

Taste „Home“

Wenn Sie die Taste „Home“  **26** auf der Fernbedienung **4** oder **HOME 10** auf dem Saugroboter **1** drücken, beendet der Saugroboter den Reinigungsvorgang und fährt zur Ladestation **2** zurück.



Es empfiehlt sich, die Taste „Home“ erst in der Nähe der Ladestation zu drücken. Ansonsten kann es vorkommen, dass der Saugroboter die Ladestation sehr lange sucht.

Reinigung und Wartung



Verletzungs- und Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäße Reinigung kann zu Verletzungen führen und den Saugroboter beschädigen.

- Schalten Sie vor jeder Reinigung des Saugroboters bzw. der Ladestation den Ein-/Ausschalter auf **0** und ziehen Sie den Netzadapter.

HINWEIS!**Kurzschlussgefahr!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie Saugroboter und Ladestation niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!**Beschädigungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Saugroboter kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Sie können die Oberflächen beschädigen.
- Reinigen Sie den Saugroboter nicht, wenn er auf der Ladestation steht.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile wieder vollständig getrocknet sind, bevor Sie sie wieder einsetzen, sonst kann der Saugroboter beschädigt werden.
- Wenn Sie den HEPA-Filter und den Hauptfilter mit Wasser reinigen, lassen Sie sie danach mindestens 48 Stunden trocknen.
 1. Beenden Sie einen ggf. laufenden Ladevorgang und stellen Sie den Ein-/Ausschalter **22** auf **o**. Trennen Sie auch die Ladestation **2** von der Stromversorgung.
 2. Öffnen Sie den Saugroboter **1**, indem Sie beim Deckel **11** auf PUSH drücken (siehe **Abb. F**, Schritt 1).
 3. Entnehmen Sie den Staubbehälter **18** (siehe **Abb. F**, Schritt 2).
 4. Entfernen Sie Filterrahmen **19** und HEPA-Filter **20** (siehe **Abb. F**, Schritt 3). Klopfen Sie den HEPA-Filter aus.
 5. Ziehen Sie den Hauptfilter **17** aus dem Staubbehälter (siehe **Abb. F**, Schritt 4).
 6. Entleeren Sie den Staubbehälter (siehe **Abb. F**, Schritt 5).

7. Spülen Sie den Staubbehälter unter dem Wasserhahn aus oder reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch. Wischen Sie den Staubbehälter anschließend trocken. Hauptfilter und auch HEPA-Filter können Sie mit dem Reinigungspinsel **5** säubern (siehe **Abb. F**, Schritt 6). Bauen Sie die Filter nur in trockenem Zustand wieder ein.
8. Setzen Sie den HEPA-Filter wieder ein und sichern Sie ihn mit dem Filterrahmen (siehe **Abb. F**, Schritt 7). Stecken Sie den Staubbehälter wieder in den Saugroboter und schließen Sie den Deckel.
9. Reinigen Sie an der Saugroboter-Unterseite die Randsensoren **32** (siehe **Abb. F**, Schritt 8) mit einem weichen Tuch.
10. Reinigen Sie an der Unterseite außerdem:
 - die Seitenbürsten **13**,
 - die Räder **12** und **15**,
 - die Ladkontakte **14** und
 - die Saugöffnung **16**.
11. Reinigen Sie das übrige Saugroboter-Gehäuse sowie die Ladestation mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

Seitenbürsten

Wenn die Seitenbürsten **13** verschlissen sind, können Sie diese gegen die mitgelieferten Ersatz-Seitenbürsten **6** austauschen.

1. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher die an der Saugroboter-Unterseite befestigten alten Seitenbürsten (siehe **Abb. B**).
2. Schrauben Sie die neuen Seitenbürsten fest.

HEPA-Filter

Abhängig von der Häufigkeit des Gebrauchs sollte der HEPA-Filter **20** nach ca. 15–30 Tagen gereinigt werden.

Nach ca. 6 Monaten sollte er gegen den mitgelieferten Ersatzfilter **3** ausgetauscht werden.

1. Bauen Sie den alten HEPA-Filter aus (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“), Schritt 1–4.
2. Ersetzen Sie den alten HEPA-Filter gegen den neuen.



- Der HEPA-Filter sollte alle 15–30 Tage gründlich unter fließendem Wasser gesäubert werden. Ersetzen Sie den HEPA-Filter spätestens nach 6 Monaten.
- Ersetzen Sie den HEPA-Filter bei starker Abnutzung gegebenenfalls mit dem Ersatzfilter **3**.
- Um neue HEPA-Filter oder Hauptfilter zu beziehen, wenden Sie sich an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Lagern

Wenn Sie den Saugroboter **1** längere Zeit nicht benutzen, machen Sie Folgendes:

1. Laden Sie den Akku voll auf, siehe Kapitel „Saugroboter aufladen“.
2. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **22** auf **o** („Aus“).
3. Bewahren Sie den Saugroboter an einem kühlen, frostfreien Platz auf.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
Keine Funktion	Akku nicht voll geladen.	Laden Sie den Akku voll auf.
	Ein-/Ausschalter 22 auf o .	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf I .
	Akku-Kontakte verschmutzt.	Reinigen Sie die Ladekontakte 25 / 14 und den Saugroboter 1 .
Schlechte Saugleistung	Saugöffnung 16 ist verstopft.	Kontrollieren Sie die Saugöffnung.
	Staubbehälter 18 ist voll oder Filter sind verstopft.	Gehen Sie vor wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Fehlercodes

Wenn es zu technischen Problemen kommt, werden diese teilweise erkannt und in Form eines Fehlercodes im Display **8** angezeigt.



- Falls die Problembehebung erfolglos ist, schalten Sie den Saugroboter **1** aus (Ein-/Ausschalter auf **o**) und wieder an. Wenn der Fehler wieder auftritt, wenden Sie sich an unseren Service oder nehmen Sie fachmännische Hilfe in Anspruch.
- Versuchen Sie nicht, den Saugroboter selbst zu reparieren.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Mögliche Problembehebung
E01	Linkes Seitenrad 12 dreht sich nicht.	Prüfen Sie das linke Seitenrad und reinigen Sie es ggf.
E02	Rechtes Seitenrad 12 dreht sich nicht.	Prüfen Sie das rechte Seitenrad und reinigen Sie es ggf.
E04	Saugroboter wurde angehoben.	Stellen Sie den Saugroboter wieder auf den Boden.
E05	Randsensoren 32 sind ausgefallen.	Reinigen Sie die Randsensoren, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“, Schritt 9.
E06	Bumper 9 ist ausgefallen.	Prüfen Sie, ob der Bumper verschmutzt ist und reinigen Sie ihn ggf.
E10	Ein-/Ausschalter 22 steht auf o („Aus“).	Stellen Sie den Ein-/Ausschalter auf I .

Technische Daten

Modell:	2718
Durchmesser des Saugroboters:	300 mm
Höhe des Saugroboters:	75 mm
Gewicht des Saugroboters:	1,9 kg
Leistung:	20 Watt
Eingangsspannung:	100–240 V~; 0,5 A max.
Ausgangsspannung:	19 V === 600 mA
Schutzklasse:	III
Akku:	11,1 V Lithium-Ionen-Akku; 2600 mAh; 28,9 Wh
Für Fernbedienung:	2× 1,5 V
Saugleistung:	0,40 kPa
Betriebsdauer:	60–90 Minuten
Ladezeit:	ca. 5 Stunden
Geräuscentwicklung:	< 65 dB
Kapazität des Staubbehälters:	0,3 L
Schutzart Netzstecker:	IP20
Betriebstemperatur:	–10 °C bis 50 °C
Lagertemperatur:	–20 °C bis 60 °C
Artikelnummer:	59770

Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann unter der in der beiliegenden Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

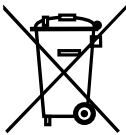
Saugroboter entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollten Saugroboter, Ladestation und Fernbedienung einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Répertoire

Vue d'ensemble.....	4
Utilisation.....	5
Contenu de la livraison/pièces de l'appareil	30
Codes QR	31
Généralités.....	32
Lire le mode d'emploi et le conserver	32
Légende des symboles.....	32
Sécurité.....	33
Utilisation conforme à l'usage prévu.....	33
Consignes de sécurité.....	34
Première mise en service	40
Vérifier le robot aspirateur et le contenu de la livraison	40
Charger le robot aspirateur	40
Affichages écran	42
Préparation	43
Utilisation.....	43
Télécommande	43
Allumer et éteindre le robot aspirateur	44
Aspiration automatique	44
Pause.....	45
Aspirer en différé.....	45
Terminer l'aspiration.....	46
Modes de nettoyage.....	46
Mode «Auto»	46
Mode «Coin».....	46
Mode «Spot»	47
Nettoyage et entretien.....	48
Brosses latérales.....	49
Filtre HEPA	49
Entreposer.....	50
Recherche d'erreurs	50
Codes d'erreur	51
Données techniques.....	52
Déclaration de conformité	52
Élimination	53
Élimination de l'emballage	53
Élimination du robot aspirateur.....	53

Contenu de la livraison/pièces de l'appareil

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | Robot aspirateur | 20 | Filtre HEPA |
| 2 | Station de recharge | 21 | Borne de raccord pour câble adaptateur secteur (chargement manuel) |
| 3 | Filtre de rechange (HEPA) | 22 | Interrupteur marche/arrêt |
| 4 | Télécommande | 23 | Témoin lumineux |
| 5 | Pinceau de nettoyage | 24 | Borne de raccord pour câble adaptateur secteur (chargement automatique) |
| 6 | Brosses latérales G + D, 2× (rechange) | 25 | Contacts de chargement (de la station de recharge) |
| 7 | Adaptateur secteur | 26 | Touche «Home» () |
| 8 | Écran | 27 | Touche CLEAN |
| 9 | Pare-choc | 28 | Touche «Coin» () |
| 10 | Touches CLEAN, PLAN, HOME et SPOT | 29 | Touche «Spot» () |
| 11 | Couvercle | 30 | Touche «Durée» () |
| 12 | Roues latérales | 31 | Touche fléchée, 4× |
| 13 | Brosses latérales G + D | 32 | Capteurs d'extrémités |
| 14 | Contacts de chargement (du robot aspirateur) | | |
| 15 | Roue orientable | | |
| 16 | Ouverture d'aspiration | | |
| 17 | Filtre principal | | |
| 18 | Collecteur de poussière | | |
| 19 | Cadre de filtre | | |

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet. Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire le mode d'emploi et le conserver



Ce mode d'emploi fait partie de ce robot aspirateur. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser le robot aspirateur. Le non-respect de ce mode d'emploi peut provoquer de graves blessures ou endommager le robot aspirateur.

Le mode d'emploi est basé sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez le mode d'emploi pour des utilisations futures. Si vous transmettez le robot aspirateur à des tiers, joignez obligatoirement ce mode d'emploi.

Légende des symboles

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur le robot aspirateur ou sur l'emballage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.



Ce mot signalétique avertit contre de possibles dommages matériels.



Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour l'assemblage ou le fonctionnement.



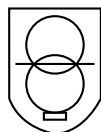
Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace Économique Européen.



Le robot aspirateur est de classe de protection III.



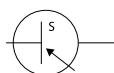
L'adaptateur secteur est de classe de protection II.



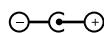
L'adaptateur secteur est équipé d'un transformateur de sécurité contre les courts-circuits.



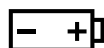
N'utiliser que dans des espaces intérieurs.



L'adaptateur secteur est une fiche à interrupteur.



L'adaptateur secteur a une polarité positive.



Caractéristiques de l'accu



Le sceau «Sécurité vérifiée» confirme que le robot aspirateur est sûr dans les limites de son utilisation prévisible. La marque de certification certifie la conformité du robot aspirateur à la loi sur la sécurité des produits.

Sécurité

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le robot aspirateur est conçu exclusivement pour aspirer les salissures sèches et volantes comme la poussière, les peluches, les miettes sur les revêtements de sol dans le domaine domestique. Il n'est pas conçu pour absorber des poussières ou liquides dangereux. Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

N'utilisez le robot aspirateur que conformément à la description de ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le robot aspirateur n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Consignes de sécurité



Risque d'explosion!

Une utilisation incorrecte peut entraîner l'explosion de l'accu.

- N'exposez pas l'accu à une chaleur excessive comme par ex. directement aux rayons du soleil.
- Ne changez pas l'accu.
- L'accu ne doit pas être démonté, court-circuité ou jeté dans le feu/l'eau.



Risque de choc électrique!

Une installation électrique défectueuse ou une tension réseau trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez l'adaptateur secteur que si la tension réseau de la prise de courant correspond aux indications mentionnées sur la plaque d'identification.
- Ne branchez l'adaptateur secteur que sur une prise de courant bien accessible afin de pouvoir le couper rapidement du réseau électrique en cas de problème.
- N'utilisez pas le robot aspirateur et la station de recharge s'ils présentent des dommages visibles ou si le câble électrique ou l'adaptateur secteur sont défectueux.
- Si le câble électrique de la station de recharge est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
- N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni ou une pièce de rechange d'origine.

- N'ouvrez pas le boîtier du robot aspirateur ou de la station de recharge, demandez à des professionnels d'effectuer la réparation. Adressez-vous pour ceci à un atelier de professionnels. En cas de réparations sans autorisation préalable, de branchement non conforme ou d'utilisation incorrecte, tout droit de responsabilité et de garantie est exclu.
- Seules des pièces détachées correspondant à l'appareil d'origine pourront être utilisées lors de réparations. Ce robot aspirateur contient des éléments électriques et mécaniques essentiels à la protection contre les sources de danger.
- Ne plongez ni le robot aspirateur, ni la station de recharge, ni le câble électrique, ni l'adaptateur secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne touchez jamais l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
- Ne retirez jamais l'adaptateur secteur de la prise de courant par le câble électrique, prenez toujours directement l'adaptateur secteur.
- N'utilisez jamais le câble électrique comme poignée de transport.
- Éloignez le robot aspirateur, la station de recharge, l'adaptateur secteur et le câble électrique de feux ouverts et de surfaces chaudes.
- Ne pliez pas le câble électrique et ne le posez pas sur des bords coupants.
- N'utilisez le robot aspirateur et la station de recharge qu'à l'intérieur. Ne les utilisez jamais dans des pièces humides ou à proximité de liquides.
- Ne rangez jamais le robot aspirateur ou la station de recharge de manière à ce qu'ils puissent tomber dans une baignoire ou un lavabo.
- Ne saisissez jamais un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Dans un tel cas de figure, retirez immédiatement l'adaptateur secteur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans des endroits où des prises de courant sont enchâssées au sol.

- Veillez à ce que des enfants n'introduisent aucun objet dans le robot aspirateur.
- Lorsque vous n'utilisez pas le robot aspirateur, que vous le nettoyez ou qu'une panne survient, arrêtez-le et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant.



Dangers pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple des personnes partiellement handicapées, des personnes âgées avec réduction de leurs capacités physiques et mentales), ou manquant d'expérience et de connaissances (par exemple des enfants plus âgés).

- Ce robot aspirateur peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et plus, ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été formées à l'utilisation du robot aspirateur et qu'elles ont compris les dangers qu'il peut provoquer. Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec le robot aspirateur. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du robot aspirateur et de son câble d'alimentation.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y emmêler et s'étouffer en jouant avec.



Risque d'incendie!

Par une utilisation non conforme, le robot aspirateur peut déclencher des incendies.

- N'aspirez pas de cendres brûlantes ou incandescentes ou des mégots encore brûlants avec le robot aspirateur et tenez-le

éloigné des matériaux facilement inflammables (par ex. allumettes, briquets).

- N'utilisez jamais le robot aspirateur dans des espaces dans lesquels se trouvent des bougies allumées ou lampes par terre.
- Ne faites pas passer le robot aspirateur sur des projecteurs lumineux allumés encastrés au sol. En cas d'arrêt au-dessus du projecteur, il peut y avoir un endommagement du robot aspirateur, voire même un incendie.



Risques liés aux piles!

La manipulation non conforme des piles peut provoquer des intoxications, des blessures et des dommages.

- L'ingestion de piles peut mettre la vie en danger. C'est pourquoi conservez les piles hors de portée des petits enfants. Si vous supposez qu'une pile a été avalée ou est entrée dans le corps d'une autre façon, faites immédiatement appel à une assistance médicale.
- Retirez immédiatement une pile vide du compartiment à piles. Sinon, elle peut couler. En cas de fuite de pile, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec de l'acide de pile, rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas les piles dans le feu. Elles peuvent exploser ou causer des vapeurs toxiques.
- Pour éviter que les piles ne coulent, ne les chargez pas, ne les désassemblez pas et ne les court-circuitiez pas.
- Ne soumettez pas les piles à des températures extrêmes, éloignez-les par ex. des radiateurs ou des rayons directs du soleil.
- N'utilisez que des piles de même performance (voir chapitre «Données techniques»).

- N'utilisez pas des piles usées et neuves en même temps.
- Si le compartiment à piles de la télécommande ne ferme plus, éliminez la télécommande comme décrit dans le chapitre «Élimination».



ATTENTION!

Risque de blessure!

La manipulation non conforme du robot aspirateur peut provoquer des blessures.

- Gardez les vêtements et le corps éloignés de l'ouverture d'aspiration, des parties rotatives et mobiles lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement.
- N'utilisez pas le robot aspirateur si des enfants ou des animaux domestiques sont à proximité.
- Placez le câble électrique de façon à ce qu'il ne devienne pas un piège à trébucher.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du robot aspirateur ou de la station de recharge peut provoquer des dommages.

- Ne vous posez ni ne vous n'asseyez pas sur le robot aspirateur. Assurez-vous également que les enfants et animaux ne montent pas et ne s'appuient pas sur le robot aspirateur.
- Ne posez pas d'objets sur le robot aspirateur et n'y fixez aucun objet.
- N'aspirez pas avec le robot aspirateur de produits chimiques, peinture, lessive ou tout autre liquide répandu.
- Éteignez le robot aspirateur avant chaque transport.
- N'utilisez pas le robot aspirateur à l'extérieur. Dans le cas où la zone de travail du robot aspirateur donne sur un balcon ou l'extérieur, installez aux endroits correspondants des barrières physiques.

- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'objets fragiles, légers ou mobiles à portée du robot aspirateur pendant son fonctionnement. Éloignez aussi les objets de la zone de travail qui pourraient bloquer les brosses, les roues ou le canal d'aspiration (par ex. vêtements, cordons, papier, etc.).
- Protégez les câbles exposés librement ou suspendus, afin d'éviter que le robot aspirateur ne les touche ou ne fasse tomber les appareils auxquels ils sont reliés. Protégez également les rideaux, nappes ou cordelettes dans la zone de travail du robot aspirateur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur sur une surface dont il risque de tomber, par ex. une chaise ou une table.
- Veillez à ce que le robot aspirateur ne puisse pas tomber (par ex. marches ou plateformes) lorsque vous le commandez à l'aide de la télécommande.
- N'aspirez pas de sable fin, de chaux, de poussière de ciment ou des substances similaires, car ils bouchent les pores du filtre.
- N'utilisez pas le robot aspirateur si le collecteur de poussières est plein.
- N'utilisez jamais le robot aspirateur sans filtre afin de ne pas endommager le moteur et ainsi raccourcir la durée de vie du robot.
- Rechargez complètement votre robot aspirateur au moins une fois par mois pour empêcher une décharge profonde et ainsi l'endommagement de l'accu.
- Ne recouvrez pas et ne collez pas les capteurs antichute du robot aspirateur. Sinon, le robot aspirateur ne peut plus se déplacer correctement.
- Nettoyez régulièrement les capteurs antichute. Si les capteurs du sol sont sales, le robot aspirateur peut éventuellement tomber des escaliers ou d'une plateforme.
- Ne faites fonctionner le robot aspirateur avec la télécommande que si le robot est à portée de vue.

- Le cas échéant, prévenez les personnes présentes dans la même pièce que le robot aspirateur est en marche, afin que personne ne marche dessus ou ne trébuche.
- N'utilisez plus le robot aspirateur si les pièces en plastique présentent des fissures ou des fentes ou sont déformées. Ne remplacez les éléments que par des pièces de rechange originales.

Première mise en service

Vérifier le robot aspirateur et le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau aiguisé ou d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le robot aspirateur.

- Soyez très prudent lors de l'ouverture.
 1. Sortez le robot aspirateur **1**, la station de recharge **2**, la télécommande **4** et l'adaptateur secteur **7** de leur emballage.
 2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **figure A**).
 3. Vérifiez si le robot aspirateur ou les différents accessoires présentent des dommages. Si c'est le cas, n'utilisez pas le robot aspirateur. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Charger le robot aspirateur

AVIS!

Risque d'endommagement!

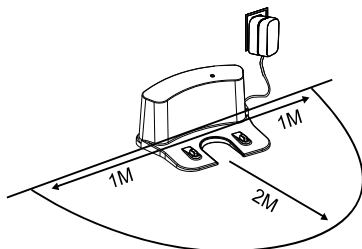
Une mauvaise connexion au réseau électrique peut endommager l'accu lors de la recharge.

- Lors de la recharge, veillez à ce que le câble électrique soit bien enfiché dans la borne de raccord de la station de recharge et du robot aspirateur.

- Rechargez complètement **1** le robot aspirateur (de préférence de nuit) avant de l'utiliser pour la première fois. Pour cela, vous pouvez utiliser la station de recharge **2** ou raccorder l'adaptateur secteur **7** directement au robot aspirateur.

Recharger le robot aspirateur avec la station de recharge

1. Placez la station de recharge contre un mur de manière à laisser de chaque côté un espace libre sans obstacles ni différences de niveau d'au moins 1 m et un espace libre d'au moins 2 m vers l'avant.



2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant.
3. Branchez la fiche adaptatrice sur la borne de raccord **24** de la station de recharge. Le témoin lumineux **23** de la station de recharge devient vert.
4. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** du robot aspirateur en position **I**.



Le robot aspirateur ne peut être chargé que s'il est allumé.

5. Placez le robot aspirateur face avant dans la station de recharge, afin que les contacts de chargement **14** du robot aspirateur et les contacts de chargement **25** de la station de recharge soient en contact (voir **figures B et C**).
Pendant le chargement, l'écran **8** sur le robot aspirateur affiche **III**.
Dès que le robot aspirateur est complètement chargé, l'écran affiche **FULL**.



Si vous utilisez le robot aspirateur tandis que ses piles sont faibles et que la station de recharge est branchée au réseau, il revient automatiquement vers la station de recharge.

Recharger le robot aspirateur avec l'adaptateur secteur

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** du robot aspirateur en position **I**.



Le robot aspirateur ne peut être chargé que s'il est allumé.

2. Branchez l'adaptateur secteur **7** uniquement sur une prise de courant correctement installée.
3. Branchez la fiche adaptatrice sur la borne de raccord **21** du robot aspirateur (voir **figure E**).

Pendant le chargement, l'écran **8** sur le robot aspirateur affiche **IIII**.

Dès que le robot aspirateur est complètement chargé, l'écran affiche **FULL**.

Affichages écran

L'écran **8** vous informe toujours de l'état du robot aspirateur.

Affichage	Signification
88:88	Le robot aspirateur est en mode sélection, la fonction souhaitée peut être sélectionnée avec les touches.
C C C C	Le robot aspirateur nettoie en mode nettoyage de coins.
A U T O	Le robot aspirateur nettoie en mode nettoyage automatique.
S P O T	Le robot aspirateur nettoie en mode nettoyage ponctuel (uniquement manuel).
B A S E	Le robot aspirateur est en route vers la station de recharge.
L o	L'accu est presque vide et doit être rechargé prochainement.
F U L L	L'accu est rechargé complètement.
I I I I	L'accu est en cours de chargement.
7 8	Le robot est sous la commande des touches de la télécommande.

Préparation

Veillez toujours aux points suivants avant d'aspirer avec le robot aspirateur **1** :

- L'accu doit être toujours chargé complètement et le collecteur de poussière **18** doit être vide.
- Enlevez du sol des céramiques précieuses, des objets fragiles comme des verres ainsi que des objets de valeur.
- Séchez avec un chiffon des endroits humides ou mouillés sur le sol.
- Enlevez des objets comme des câbles, des tissus, etc., du sol.
- Enlevez des tapis épais et doux ainsi que des tapis avec des franges.
- Avant de passer l'aspirateur, fermez les portes donnant vers l'extérieur et les portes de pièces qui ne doivent pas être aspirées.
- Vous pouvez protéger des espaces sensibles, comme par ex. des espaces avec beaucoup de câbles, en mettant devant des objets solides, par ex. un grand sac.
- Tenez les animaux domestiques éloignés de l'espace de travail du robot aspirateur.

Utilisation



- Pendant l'utilisation et le chargement, l'interrupteur marche/arrêt **22** du robot aspirateur **1** doit toujours être en position **I**. N'éteignez le robot aspirateur (interrupteur marche/arrêt sur **o**) que si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Lorsque le robot aspirateur est en mode sommeil (pas d'affichage sur l'écran **8**), vous devez appuyer 2× sur la touche CLEAN **10** ou **27** pour démarrer une action, sinon il suffit d'appuyer 1×. Tenez toujours compte de l'affichage à l'écran.

Télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande **4** pour mettre en marche/arrêter et commander le robot aspirateur **1** et pour programmer différents modes de nettoyage (voir **figure D**).

Mise en service de la télécommande

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière de la télécommande et insérez deux piles de 15 V type AAA/LR6 (non fournies) dans le compartiment à piles. Veillez à la bonne polarité.
2. Fermez le compartiment à piles.

Fonctions des touches

CLEAN					Touches fléchées
- Démarrer l'aspiration - Arrêter le robot aspirateur - Terminer le mode veille, activer le robot aspirateur	Aspirer en différé	Mode «Spot»	Home (retour à la station de recharge)	Mode «Coin»	- Modifier la direction - Régler l'heure de démarrage

Allumer et éteindre le robot aspirateur

- Assurez-vous que le robot aspirateur **1** est chargé complètement comme décrit au chapitre «Charger le robot aspirateur».
- Placez le robot aspirateur sur une surface à nettoyer et mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** sur la position I.
- Pour démarrer le robot aspirateur, appuyez sur la touche CLEAN **27** du robot aspirateur ou sur la touche CLEAN **10** de la télécommande **4**.
Le robot aspirateur commence le nettoyage.



Si le robot aspirateur est séparé de la station de recharge **2** ou de l'adaptateur secteur **7** pendant plus de 45 secondes, il passe en mode veille et l'écran **8** s'éteint. Dans ce cas, appuyez une fois sur la touche CLEAN pour activer le robot aspirateur, puis une seconde fois pour commencer le nettoyage.

- Pour interrompre le nettoyage, appuyez de nouveau sur la touche CLEAN.
- Pour poursuivre le nettoyage, appuyez de nouveau sur la touche CLEAN.

Aspiration automatique

- Appuyez sur la touche CLEAN **10** du robot aspirateur **1** ou sur la touche CLEAN **27** de la télécommande **4**. L'écran **8** affiche «88:88» et ensuite «AUTO».

Le robot aspirateur commence à aspirer de manière autonome dans toute la pièce.

Pendant l'aspiration automatique, le robot aspirateur commute en cas de besoin en mode de nettoyage des coins lorsque les capteurs d'extrémités du robot reconnaissent qu'il s'approche d'un coin. Après le nettoyage du coin, le robot aspirateur retourne en mode «Auto».

Pause

1. Appuyez sur la touche CLEAN **10** du robot aspirateur **1** ou sur la touche CLEAN **27** de la télécommande **4**, pour interrompre brièvement le nettoyage, par ex. pour enlever un obstacle.
2. Appuyez de nouveau dans les 15 secondes sur CLEAN pour continuer l'aspiration.

Aspirer en différé

Cette fonction vous permet de régler une durée après laquelle le robot aspirateur **1** commence à aspirer. Plus petite durée: 15 minutes, plus grande durée: 23 heures et 45 minutes.

Avec télécommande

1. Si rien ne s'affiche à l'écran **8**, appuyez sur la touche CLEAN **27** de la télécommande **4**.
2. Appuyez sur la touche «Durée»  **30** de la télécommande. Les deux derniers chiffres clignotent à l'écran.
3. Avec les touches fléchées **31**, réglez les minutes souhaitées (00, 15, 30, 45).
4. Appuyez à nouveau sur la touche «Durée» . Les deux premiers chiffres clignotent à l'écran.
5. Avec les touches fléchées, réglez les heures souhaitées (01–23).
6. Enfin, appuyez sur la touche CLEAN pour valider les réglages.
7. Pour annuler le réglage, réglez les heures et minutes sur «00:00».

Sur le robot

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** en position I.
 2. Appuyez sur la touche PLAN **10** du robot aspirateur. Les deux derniers chiffres clignotent à l'écran.
Appuyez sur la touche PLAN pour basculer entre les minutes et les heures.
 3. Appuyez sur la touche HOME **10** pour augmenter les minutes.
 4. Appuyez sur la touche SPOT **10** pour diminuer les heures.
 5. Enfin, appuyez sur la touche CLEAN **10** pour valider les réglages.
 6. Pour annuler le réglage, appuyez sur la touche PLAN et maintenez-la pressée pendant 5 secondes, puis appuyez sur la touche CLEAN pour confirmer l'annulation.
- Lorsque le temps réglé s'est écoulé, le robot aspirateur s'allume automatiquement et aspire le sol.



Lorsque vous réglez la durée, toutes vos saisies sont confirmées par un signal sonore. Si vous n'entendez aucun signal sonore, vos réglages ne sont pas sauvegardés.

Terminer l'aspiration

1. Appuyez sur la touche CLEAN **10** du robot aspirateur **1** ou sur la touche CLEAN **27** de la télécommande **4**.
- Appuyez de nouveau sur la touche CLEAN et maintenez-la pressée pendant quelques secondes, jusqu'à ce que l'affichage à l'écran **8** s'éteigne (le robot aspirateur est en mode sommeil)
ou
- appuyez sur la touche «Home»  **26**. Dans ce cas, le robot aspirateur termine l'aspiration et retourne à la station de recharge **2** pour recharger l'accu.



Si, pour terminer, vous n'appuyez que 1× sur CLEAN, le robot aspirateur passe également en mode sommeil après 15 secondes si aucune autre touche n'a été actionnée pendant ce laps de temps.

Modes de nettoyage

Mode «Auto»

Si aucun autre mode de nettoyage n'est sélectionné ou que vous commandez le robot aspirateur **1** avec les touches fléchées **31**, le robot aspirateur nettoie en mode «Auto». Lorsque ce mode est sélectionné, le robot aspirateur nettoie automatiquement la zone de travail et change sa trajectoire en fonction de la nature du sol et des obstacles qu'il rencontre sur son chemin.

Pour utiliser cette fonction, procédez de la manière suivante:

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** sur **I**.
2. Pour arrêter le mode «Auto», soit vous sélectionnez un autre mode de nettoyage, soit vous appuyez sur la touche CLEAN **27** de la télécommande **4**, soit vous appuyez sur la touche CLEAN **10** du robot aspirateur.

Mode «Coin»

Le mode «Coin» permet de s'assurer que le robot aspirateur **1** nettoie le long d'un mur. Pour activer le mode «Coin», procédez de la manière suivante:

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** sur **I**.
2. Placez le robot aspirateur contre un mur.
3. Appuyez sur la touche CLEAN **27** de la télécommande **4** ou sur la touche CLEAN **10** du robot aspirateur pour terminer le mode veille.
4. Appuyez sur la touche «Coin»  **28**.

Le robot aspirateur commence à nettoyer le long du mur et ne modifie sa trajectoire que s'il rencontre un coin.



Si, pendant que la fonction de nettoyage des coins est activée, vous appuyez sur une autre touche de la télécommande, par ex. sur l'une des touches fléchées, le mode est interrompu. Vous pouvez alors commander le robot aspirateur avec les touches fléchées ou le robot aspirateur continuera de nettoyer en mode «Auto». Pour réactiver le mode «Coin», appuyez de nouveau sur la touche «Coin»  de la télécommande.

5. Pour terminer le mode «Coin», appuyez sur la touche CLEAN de la télécommande ou sur la touche CLEAN du robot aspirateur.

Mode «Spot»

Avec le mode «Spot», vous pouvez nettoyer en profondeur un endroit précis. Pour utiliser le mode «Spot», procédez de la manière suivante:

1. Mettez l'interrupteur marche/arrêt  sur I.
2. Appuyez sur la touche CLEAN  de la télécommande  ou sur la touche CLEAN  du robot aspirateur  pour terminer le mode veille.
3. Appuyez sur la touche «Spot»   de la télécommande ou sur la touche «SPOT»  du robot aspirateur pour démarrer le nettoyage sur place. Vous pouvez activer le mode «Spot» pendant que le robot aspirateur se trouve dans un autre mode de nettoyage.

Le robot aspirateur nettoie l'endroit où il se trouve avec une puissance d'aspiration plus élevée et répète l'opération.

Une fois que l'emplacement a été nettoyé, le robot aspirateur repasse automatiquement au mode de nettoyage utilisé précédemment. Si vous avez démarré le robot aspirateur directement en mode «Spot», il passe en mode veille une fois le nettoyage effectué.

4. Pour stopper le robot aspirateur, appuyez sur la touche CLEAN.

Touche «Home»

Si vous appuyez sur la touche «Home»   de la télécommande  ou HOME  du robot aspirateur , le robot aspirateur termine le nettoyage et retourne à la station de recharge .



Il est conseillé de n'appuyer sur la touche «Home» que lorsque l'appareil est à proximité de la station de recharge. Sinon, il risque de mettre un certain temps à retrouver la station de recharge.

Nettoyage et entretien



ATTENTION!

Risque de blessure et d'endommagement!

Le nettoyage non conforme peut provoquer des blessures et endommager le robot aspirateur.

- Avant chaque nettoyage, arrêtez le robot aspirateur, mettez l'interrupteur marche/arrêt de la station de recharge en position **o** et débranchez l'adaptateur secteur.

AVIS!

Risque de court-circuit!

L'eau infiltrée dans le boîtier peut provoquer un court-circuit.

- Ne plongez jamais le robot aspirateur ou la station de recharge dans de l'eau ou dans d'autres liquides et assurez-vous que de l'eau ou d'autres liquides ne pénètrent pas dans le boîtier.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du robot aspirateur peut provoquer des endommagements.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Ne nettoyez pas le robot aspirateur lorsqu'il est dans la station de recharge.
- Pour éviter d'endommager le robot aspirateur, assurez-vous que toutes les pièces sont entièrement sèches avant de les réinsérer.
- Si vous nettoyez le filtre HEPA et le filtre principal à l'eau courante, laissez-les sécher pendant au moins 48 heures.

1. Terminez une recharge éventuellement en cours et mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** sur **o**. Débranchez également la station de recharge **2** de l'alimentation électrique.
2. Ouvrez le robot aspirateur **1** en appuyant sur PUSH sur le couvercle **11** (voir **figure F**, étape 1).
3. Enlevez le collecteur de poussière **18** (voir **figure F**, étape 2).
4. Enlevez le cadre de filtre **19** et le filtre HEPA **20** (voir **figure F**, étape 3). Videz le filtre HEPA en tapant dessus.
5. Retirez le filtre principal **17** du collecteur de poussière (voir **figure F**, étape 4).
6. Videz le collecteur de poussière (voir **figure F**, étape 5).
7. Rincez le collecteur de poussière sous le robinet ou nettoyez-le avec un chiffon humide. Séchez ensuite le collecteur de poussière avec un chiffon. Vous pouvez nettoyer le filtre principal et aussi le filtre HEPA avec le pinceau de nettoyage **5** (voir **figure F**, étape 6). Remontez les filtres uniquement s'ils sont sec.
8. Remettez le filtre HEPA et bloquez-le avec le cadre de filtre (voir **figure F**, étape 7). Remplacez le collecteur de poussière dans le robot aspirateur et fermez le couvercle.
9. Sur le côté inférieur du robot aspirateur, nettoyez les capteurs d'extrémités **32** (voir **figure F**, étape 8) avec un chiffon doux.
10. Nettoyez sur le côté inférieur en outre:
 - les brosses latérales **13**,
 - les roues **12** et **15**,
 - les contacts de chargement **14** et
 - l'ouverture d'aspiration **16**.
11. Nettoyez le reste du boîtier du robot aspirateur ainsi que la station de recharge avec un chiffon doux légèrement humide.

Brosses latérales

Si les brosses latérales **13** sont usées, vous pouvez les remplacer par les brosses latérales de rechange fournies **6**.

1. Avec un tournevis cruciforme, dévissez les brosses latérales usées fixées sur le côté inférieur du robot aspirateur (voir **figure B**).
2. Vissez fermement les brosses latérales neuves.

Filtre HEPA

Selon la fréquence d'utilisation, le filtre HEPA **20** doit être nettoyé tous les 15 à 30 jours environ.

Après env. 6 mois, il doit être remplacé par le filtre de rechange fourni **3**.

1. Démontez le filtre HEPA usé (voir chapitre «Nettoyage et entretien»), étapes 1 à 4.
2. Remplacez le filtre HEPA usé par le neuf.



- Le filtre HEPA doit être nettoyé avec soin tous les 15 à 30 jours à l'eau courante. Remplacez le filtre HEPA au plus tard tous les 6 mois.
- En cas d'usure avancée, remplacez le filtre HEPA par le filtre de rechange **3**.
- Pour obtenir un nouveau filtre HEPA ou filtre principal, adressez-vous à l'adresse du service après-vente indiquée sur la carte de garantie.

Entreposer

Si vous n'utilisez pas le robot aspirateur **1** pendant une période prolongée, procédez comme suit:

1. Rechargez complètement l'accu (voir chapitre «Charger le robot aspirateur»).
2. Mettez l'interrupteur marche/arrêt **22** sur **o** («Arrêt»).
3. Rangez le robot aspirateur à un endroit frais et à l'abri du gel.

Recherche d'erreurs

Problème	Origines possibles	Suppression des problèmes
Sans fonction	L'accu n'est pas chargé complètement.	Rechargez complètement l'accu.
	Interrupteur marche/arrêt 22 sur o .	Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur I .
	Contacts accu sales.	Nettoyez les contacts de chargement 25 / 14 et le robot aspirateur 1 .
Mauvaise performance d'aspiration	L'ouverture d'aspiration 16 est bouchée.	Contrôlez l'ouverture d'aspiration.
	Le collecteur de poussière 18 est plein ou les filtres sont bouchés.	Procédez comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

Codes d'erreur

En cas de problèmes techniques, ceux-ci sont reconnus en partie et affichés à l'écran **8** sous forme d'un code d'erreur.



- Si le problème ne peut pas être résolu, éteignez le robot aspirateur **1** (interrupteur marche/arrêt sur **o**), puis rallumez-le. Si l'erreur se reproduit, contactez notre service ou demandez de l'aide à un professionnel.
- N'essayez pas de réparer vous-même le robot aspirateur.

Code d'erreur	Origines possibles	Résolution possible
E01	La roue latérale gauche 12 ne tourne pas.	Vérifiez la roue latérale gauche et nettoyez-la si nécessaire.
E02	La roue latérale droite 12 ne tourne pas.	Vérifiez la roue latérale droite et nettoyez-la si nécessaire.
E04	Le robot aspirateur a été soulevé.	Reposez le robot aspirateur sur le sol.
E05	Les capteurs d'extrémités 32 ne marchent plus.	Nettoyez les capteurs d'extrémités (voir chapitre «Nettoyage et entretien»), étape 9.
E06	Le pare-choc 9 est en panne.	Vérifiez si le pare-choc est sale et nettoyez-le si nécessaire.
E10	L'interrupteur marche/arrêt 22 est sur o («Arrêt»).	Mettez l'interrupteur marche/arrêt sur I .

Données techniques

Modèle:	2718
Diamètre du robot aspirateur:	300 mm
Hauteur du robot aspirateur:	75 mm
Poids du robot aspirateur:	1,9 kg
Puissance:	20 W
Tension d'entrée:	100–240 V~; 0,5 A max.
Tension de sortie:	19 V === 600 mA
Classe de protection:	III
Accu:	11,1 V accu à lithium-ions; 2600 mAh; 28,9 Wh
Pour la télécommande:	2× 1,5 V
Puissance d'aspiration:	0,40 kPa
Durée de fonctionnement:	60 à 90 minutes
Temps de recharge:	env. 5 heures
Émission de bruit:	< 65 dB
Capacité du collecteur de poussière:	0,3 l
Type de protection de la fiche réseau:	IP20
Température de fonctionnement:	–10 °C à 50 °C
Température de stockage:	–20 °C à 60 °C
N° d'article:	59770

Déclaration de conformité



La déclaration de conformité CE peut être demandée à l'adresse indiquée sur la carte de garantie jointe.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Élimination du robot aspirateur

(Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler)



Les appareils usagés ne vont pas dans les déchets ménagers!

Si un jour le robot aspirateur, la station de recharge et la télécommande venaient à ne plus pouvoir être utilisés, chaque consommateur est alors **contraint par la loi de jeter les appareils usagés séparément des ordures ménagères**, par ex. auprès du centre de collecte de sa commune/quartier. Ceci garantit un recyclage dans les règles des appareils usagés et évite des effets négatifs sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques sont identifiés par le symbole ci-dessus.



Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Sommarior

Panoramica prodotto	4
Utilizzo	5
Dotazione/parti dell'apparecchio	56
Codici QR	57
Informazioni generali	58
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso	58
Descrizione pittogrammi	58
Sicurezza	59
Utilizzo conforme all'uso previsto	59
Note relative alla sicurezza	60
Prima messa in funzione	66
Controllare il robot aspirapolvere e la dotazione	66
Caricare il robot aspirapolvere	66
Indicazioni display	68
Preparazione	69
Uso	69
Telecomando	69
Accendere e spegnere il robot aspirapolvere	70
Aspirazione automatica	70
Pausa	71
Aspirazione ritardata	71
Terminare l'aspirazione	72
Modalità di pulizia	72
Modalità "Auto"	72
Modalità "Angolo"	72
Modalità "Spot"	73
Pulizia e manutenzione	74
Spazzole laterali	75
Filtro HEPA	76
Conservazione	76
Ricerca anomalie	76
Codici di errore	77
Dati tecnici	78
Dichiarazione di conformità	78
Smaltimento	79
Smaltimento dell'imballaggio	79
Smaltimento del robot aspirapolvere	79

Dotazione/parti dell'apparecchio

- | | |
|---|--|
| 1 Robot aspirapolvere | 20 Filtro HEPA |
| 2 Stazione di ricarica | 21 Presa di collegamento per cavo adattatore di rete (carica manuale) |
| 3 Filtro di ricambio (HEPA) | 22 Interruttore di accensione/spegnimento |
| 4 Telecomando | 23 Spia di stato |
| 5 Spazzola per la pulizia | 24 Presa di collegamento per cavo adattatore di rete (carica automatica) |
| 6 Spazzole laterali S + D, 2× (ricambio) | 25 Contatto di ricarica (della stazione di ricarica) |
| 7 Adattatore di rete | 26 Tasto "Home" (🏠) |
| 8 Display | 27 Tasto CLEAN |
| 9 Bumper | 28 Tasto "Angolo" (📐) |
| 10 Tasti CLEAN, PLAN, HOME e SPOT | 29 Tasto "Spot" (🌀) |
| 11 Coperchio | 30 Tasto "Intervallo di tempo" (🕒) |
| 12 Ruote laterali | 31 Tasto freccia, 4× |
| 13 Spazzole laterali S + D | 32 Sensori laterali |
| 14 Contatto di ricarica (del robot aspirapolvere) | |
| 15 Ruota | |
| 16 Apertura di aspirazione | |
| 17 Filtro principale | |
| 18 Contenitore di polvere | |
| 19 Telaio | |

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono al presente robot aspirapolvere. Contengono informazioni importanti relative alla messa in funzione e all'utilizzo.

Prima di mettere in funzione il robot aspirapolvere leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare ferimenti gravi o danni al robot aspirapolvere.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle normative e regole vigenti nell'Unione europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del robot aspirapolvere a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul robot aspirapolvere o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



AVVERTIMENTO!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un rischio di livello medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sul funzionamento.



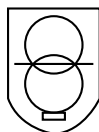
Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il robot aspirapolvere ha una classe di protezione III.



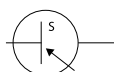
L'adattatore di rete è conforme alla classe di protezione II.



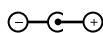
L'aspirapolvere dispone di un adattatore di rete a prova di corto circuito.



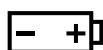
Utilizzare solo in ambienti interni.



L'adattatore di rete è una unità di alimentazione a commutazione



L'adattatore di rete ha una polarità positiva.



Dati sulla batteria ricaricabile



Il sigillo "Sicurezza testata" conferma che questo robot aspirapolvere è sicuro in condizioni di uso prevedibili. Il marchio di verifica conferma la conformità del robot aspirapolvere con la legge tedesca relativa alla sicurezza dei prodotti.

Sicurezza

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il robot aspirapolvere è concepito esclusivamente per aspirare sporco leggero, asciutto, come ad es. polvere, lanugine, briciole sul pavimento in casa. Non è adatto per l'aspirazione di sostanze pericolose in polvere o liquide. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non in ambito professionale.

Utilizzare il robot aspirapolvere soltanto come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il robot aspirapolvere non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti ad un uso scorretto o non conforme a quello previsto.

Note relative alla sicurezza



Pericolo d'esplosione!

Un uso improprio può causare l'esplosione della batteria ricaricabile.

- Non esporre la batteria ricaricabile a calore eccessivo, come ad es. luce solare diretta.
- Non sostituire la batteria ricaricabile.
- Non smontare la batteria ricaricabile, non cortocircuitarla e non gettarla nel fuoco o in acqua.



Pericolo di scosse elettriche!

La scorretta installazione elettrica o l'eccessiva tensione di rete può provocare scosse elettriche.

- Collegare l'adattatore di rete solo se la tensione di rete della presa di corrente corrisponde ai dati riportati sulla targhetta.
- Collegare l'adattatore di rete solo a una presa di corrente ben accessibile in modo tale che, in caso di malfunzionamento, sia possibile staccarlo velocemente dalla rete elettrica.
- Non usare il robot aspirapolvere e la stazione di ricarica se presenta danni visibili e se il cavo di alimentazione o l'adattatore di rete sono difettosi.
- Se il cavo di alimentazione della stazione di ricarica è deteriorato, dovrà essere sostituito dal produttore o dalla sua assistenza post-vendita, oppure da una persona parimenti qualificata, in modo da evitare pericoli.
- Utilizzare esclusivamente l'adattatore di rete di fornitura o un pezzo di ricambio originale.

- Non aprire l'involucro del robot aspirapolvere o la stazione di ricarica, bensì far eseguire la riparazione a personale qualificato. Rivolgersi ad un'officina specializzata. In caso di riparazioni eseguite in proprio, allacciamento non corretto o errato utilizzo, si escludono responsabilità e diritti di garanzia.
- Per le riparazioni utilizzare solo componenti che siano corrispondenti alle specifiche originali dell'apparecchio. Il robot aspirapolvere contiene parti elettriche e meccaniche che sono indispensabili protezioni da fonti di pericolo.
- Non immergere in acqua né in altri liquidi il robot aspirapolvere, la stazione di ricarica, il cavo di alimentazione e l'adattatore di rete.
- Non toccare mai l'adattatore di rete con le mani bagnate.
- Non scollegare mai l'adattatore di rete dalla rete tirando il cavo di alimentazione, bensì afferrare sempre l'adattatore di rete stesso.
- Non servirsi mai del cavo di alimentazione per reggere l'apparecchio.
- Tenere il robot aspirapolvere, la stazione di ricarica, l'adattatore di rete e il cavo di alimentazione lontani da fiamme libere e superfici roventi.
- Non piegare il cavo di alimentazione e non farlo passare su spigoli vivi.
- Utilizzare il robot aspirapolvere e la stazione di ricarica solo in ambienti interni. Non utilizzarlo mai in ambienti umidi o nelle vicinanze di liquidi.
- Non riporre mai il robot aspirapolvere o la stazione di ricarica in posizione tale che possano cadere in una vasca o in un lavandino.
- Non toccare mai con le mani l'apparecchio caduto in acqua. In tale eventualità, scollegare subito l'adattatore di rete.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere in zone in cui sono incorporate prese di corrente aperte incassate nel pavimento.

- Accertarsi che bambini non inseriscano oggetti nel robot aspirapolvere.
- Se il robot aspirapolvere non viene utilizzato, oppure se lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnerlo sempre e staccare l'adattatore di rete dalla presa di corrente.



Pericoli per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (per esempio persone parzialmente disabili, persone anziane con ridotte capacità fisiche e mentali) o ridotta esperienza e conoscenza (per esempio bambini più grandi).

- Il presente robot aspirapolvere può essere utilizzato dai bambini maggiori di otto anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali, o prive di esperienza e cognizioni, ammesso che siano sotto sorveglianza o che siano state istruite sul modo sicuro di usare il robot aspirapolvere, ed abbiano compreso gli eventuali pericoli. Non permettere ai bambini di giocare con il robot aspirapolvere. La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini privi di sorveglianza.
- Tenere i bambini minori di otto anni lontani dal robot aspirapolvere e dalla linea di connessione.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio. Bambini potrebbero imprigionarvisi e soffocare.



Pericolo d'incendio!

L'uso improprio del robot aspirapolvere può provocare un incendio.

- Non aspirare con il robot aspirapolvere ceneri accese o calde o mozziconi di sigarette fumanti e tenerlo lontano da materiali infiammabili (ad es. fiammiferi, accendini).
- Non utilizzare il robot aspirapolvere in ambienti in cui vi sono candele o lampade accese poggiate sul pavimento.

- Non lasciare agire il robot aspirapolvere su superfici con faretti a incasso a pavimento. Se il robot aspirapolvere si ferma su un radiatore, può causare danni e incendi.



Pericolo causato da batterie!

Un uso improprio delle batterie può causare avvelenamento, lesioni e danni.

- Le batterie possono essere letali se ingerite. Per tale motivo, conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che sia stata ingerita una batteria o che essa sia penetrata nel corpo umano in modo diverso, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Rimuovere immediatamente la batteria scarica dal vano batterie. Potrebbe verificarsi delle perdite. Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con l'acido della batteria, sciacquare immediatamente la parte interessata con abbondante acqua e consultare subito un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco. Possono esplodere o produrre fumi tossici.
- Per prevenire che le batterie perdano il liquido, non caricarle, non smontarle e non cortocircuitarle.
- Non esporre le batterie a temperature estreme, come per esempio radiatori o sotto la luce solare diretta.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo (vedi capitolo "Dati tecnici").
- Non utilizzare insieme batterie usate e nuove.
- Se non è più possibile chiudere perfettamente il vano batterie del telecomando, smaltire il telecomando come descritto nel capitolo "Smaltimento".



ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento!

L'uso improprio del robot aspirapolvere potrebbe provocare danneggiamenti.

- Mantenere parti del corpo e indumenti lontani dalle aperture di aspirazione oltre che dalle parti mobili e rotanti mentre il robot aspirapolvere è acceso.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere se bambini o animali domestici si trovano nelle vicinanze.
- Posare il cavo di alimentazione in modo tale che non vi si possa inciampare.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del robot aspirapolvere o della stazione di ricarica può danneggiare il robot aspirapolvere.

- Non salire o sedersi sul robot aspirapolvere. Assicurarsi inoltre che non vi siano bambini o animali domestici seduti o sopra il robot aspirapolvere.
- Non posizionare oggetti sul robot aspirapolvere e non fissare oggetti sopra di esso.
- Non aspirare prodotti chimici, vernici, candeggina o altre perdite di liquidi con il robot aspirapolvere.
- Spegnerne il robot aspirapolvere prima del trasporto.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere all'aperto. Se l'area di lavoro del robot aspirapolvere termina su un balcone o un'altra zona esterna, costruire in questi punti barriere fisiche.
- Assicurarsi durante il funzionamento che non vi siano oggetti fragili, leggeri o vaganti alla portata del robot aspirapolvere. Rimuovere eventuali oggetti dall'area di lavoro che possono bloccare le spazzole, le ruote o il canale di aspirazione (per es. indumenti, corde, carta, ecc.).

- Fissare il cavo allentato o a penzoloni per evitare che il robot aspirapolvere lo catturi e tiri gli apparecchi collegati. Fissare anche tende, tovaglie o cordicelle nella zona di lavoro del robot aspirapolvere.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere su una superficie da cui può cadere, per esempio, su una sedia o un tavolo.
- Assicurarsi che il robot aspirapolvere non può cadere (per es. gradini o pianerottoli), quando lo si controlla con il telecomando.
- Non aspirare sabbia, calce, polvere di cemento e simili, in modo da non ostruire i pori del filtro.
- Non utilizzare il robot aspirapolvere con il contenitore di polvere pieno.
- Non utilizzare mai il robot aspirapolvere senza filtro per evitare di danneggiare il motore e ridurre la durata del robot aspirapolvere.
- Caricare il robot aspirapolvere almeno una volta al mese, per evitare che si scarichi completamente e che la batteria ricaricabile si danneggi.
- Non coprire o incollare i sensori anticaduta del robot aspirapolvere. In caso contrario, il robot aspirapolvere non può muoversi correttamente.
- Pulire regolarmente i sensori anticaduta. Se i sensori a pavimento sono sporchi sussiste il pericolo che il robot aspirapolvere possa cadere da scale o pianerottoli.
- Utilizzare il robot aspirapolvere con il telecomando solo quando è controllabile a vista.
- Informare del funzionamento eventuali altre persone nella stanza in modo che non inciampino o non calpestino il robot aspirapolvere.
- Non utilizzare più il robot aspirapolvere se i suoi componenti in plastica sono screpolati o spaccati, o se si sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Prima messa in funzione

Controllare il robot aspirapolvere e la dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre la confezione con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti e non si presta sufficiente attenzione, è possibile danneggiare subito il robot aspirapolvere.

– Nell'aprire la confezione fare molta attenzione.

1. Rimuovere il robot aspirapolvere **1**, la stazione di ricarica **2**, il telecomando **4** e l'adattatore di rete **7** dalla confezione.
2. Controllare che la fornitura sia completa (vedi **figura A**).
3. Controllare che il robot aspirapolvere o gli accessori non siano stati danneggiati. Nel caso il robot aspirapolvere fosse danneggiato, non utilizzarlo. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Caricare il robot aspirapolvere

AVVISO!

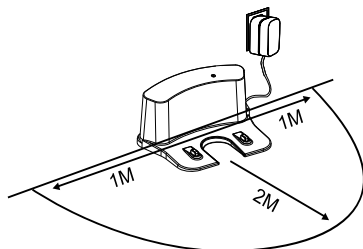
Pericolo di danneggiamento!

Un collegamento incompleto alla rete elettrica può danneggiare la batteria ricaricabile durante la ricarica.

- Durante la ricarica, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nella presa di collegamento della stazione di ricarica o del robot aspirapolvere.
- Ricaricare completamente il robot aspirapolvere **1** (preferibilmente durante la notte), prima di utilizzarlo per la prima volta. A tale scopo, si può utilizzare la stazione di ricarica **2** oppure collegare l'adattatore di rete **7** direttamente al robot aspirapolvere.

Ricaricare il robot aspirapolvere alla stazione di ricarica

1. Posizionare la stazione di ricarica a una parete in modo che abbia spazio libero senza ostacoli da ogni lato o dislivelli di almeno 1 m e sul davanti uno spazio libero di almeno 2 m.



2. Collegare l'adattatore di rete a una presa di corrente.
3. Inserire la spina dell'adattatore alla presa di collegamento **24** della stazione di ricarica.
La spia verde di stato **23** della stazione di ricarica si accende.
4. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento **22** del robot aspirapolvere nella posizione I.



Il robot aspirapolvere può essere caricato solo se acceso.

5. Posizionare il robot aspirapolvere con il lato anteriore nella stazione di ricarica, in modo che i contatti di ricarica **14** del robot aspirapolvere e i contatti di ricarica **25** della stazione di ricarica si tocchino (vedi **figura B e C**).

Il display **8** del robot aspirapolvere durante la ricarica mostra I I I I.

Una volta che il robot aspirapolvere è completamente carico, il display mostra FULL.



Quando si utilizza il robot aspirapolvere con la batteria in basso stato di ricarica e la stazione di ricarica è collegata alla rete, il robot aspirapolvere torna automaticamente alla sua stazione di ricarica.

Ricaricare il robot aspirapolvere all'adattatore di rete

1. Portare l'interruttore di accensione/spengimento **22** del robot aspirapolvere nella posizione **I**.



Il robot aspirapolvere può essere caricato solo se acceso.

2. Collegare l'adattatore di rete **7** a una presa di corrente installata a norma.
3. Inserire la spina dell'adattatore nella presa di collegamento **21** del robot aspirapolvere (vedi **figura E**).

Il display **8** del robot aspirapolvere durante la ricarica mostra **IIII**.

Una volta che il robot aspirapolvere è completamente carico, il display mostra **FULL**.

Indicazioni display

Il display **8** vi informa sempre dello stato del robot aspirapolvere.

Indicatore	Significato
88:88	Il robot aspirapolvere è in modalità scelta, può essere selezionata la funzione desiderata tramite i tasti.
C---	Il robot aspirapolvere pulisce in modalità angolo.
AUPO	Il robot aspirapolvere pulisce in modalità autopulizia.
SPOR	Il robot aspirapolvere pulisce in modalità pulizia punto (solo manuale).
BASE	Il robot aspirapolvere sta andando alla stazione di ricarica.
Lo	La batteria ricaricabile è quasi scarica e deve essere caricata a breve.
FULL	La batteria ricaricabile è completamente carica.
IIII	La batteria ricaricabile viene caricata.
7.1	Il robot viene controllato con i tasti del telecomando.

Preparazione

Osservare i seguenti punti prima di aspirare con il robot aspirapolvere **1**:

- La batteria ricaricabile deve sempre essere completamente carica e il contenitore di polvere **18** deve essere vuoto.
- Rimuovere da terra ceramiche costose, oggetti fragili come vetro e oggetti di valore.
- Asciugare precedentemente i punti umidi o bagnati.
- Allontanare oggetti come cavi, fazzoletti ecc. dal pavimento.
- Allontanare tappeti spessi e tappeti con frange.
- Chiudere le porte che portano fuori e le porte delle stanze che non devono essere aspirate.
- Aree delicate ad es. zone con molti cavi, possono essere protette mettendovi davanti articoli robusti, come una grande borsa.
- Tenere gli animali lontani dall'area di lavoro del robot aspirapolvere.

Uso



- Durante l'uso e la carica l'interruttore di accensione/spegnimento **22** del robot aspirapolvere **1** deve sempre essere su **I**. Solo per inutilizzo più prolungato il robot aspirapolvere deve essere spento (interruttore di accensione/spegnimento su **O**).
- Se il robot aspirapolvere si trova in modalità sonno (nessun segno sul display **8**) premere il tasto CLEAN **10** o **27** 2 volte per azionarlo, altrimenti basta 1 volta sola. Osservare sempre le indicazioni sul display.

Telecomando

Per accendere e spegnere il robot aspirapolvere **1**, per comandarlo e per programmare diverse modalità di pulizia, è possibile utilizzare il telecomando **4** (vedi **figura D**).

Mettere in funzione il telecomando

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando e inserire nel vano batterie due batterie da 1,5 V di tipo AAA/LR6 (non incluse nella fornitura). Fare attenzione alla polarità corretta.
2. Chiudere il vano batterie.

Funzioni dei tasti

CLEAN					Tasti freccia
• Avviare l'aspirazione • Interrompere il robot aspirapolvere • Uscire dalla modalità standby, attivare il robot aspirapolvere	Aspirazione ritardata	Modalità "Spot"	Home (per il ritorno alla stazione di ricarica)	Modalità "Angolo"	• Cambiare direzione • Impostare l'ora di inizio

Accendere e spegnere il robot aspirapolvere

1. Assicurarsi che il robot aspirapolvere **1** sia caricato come descritto nel capitolo "Caricare il robot aspirapolvere".
2. Impostare il robot aspirapolvere sulla superficie da pulire e portare l'interruttore di accensione/spegnimento **22** in posizione **I**.
3. Per avviare il robot aspirapolvere, premere il tasto CLEAN **10** sul robot aspirapolvere o il tasto CLEAN **27** sul telecomando **4**.

Il robot aspirapolvere inizia il processo di pulizia.



Se il robot aspirapolvere viene scollegato per più di 45 secondi dalla stazione di ricarica **2** o dall'adattatore di rete **7**, entra in modalità standby e il display **8** non è più acceso. In questo caso, premere una volta il tasto CLEAN per attivare il robot aspirapolvere e quindi una seconda volta per iniziare il processo di pulizia.

4. Per interrompere il processo di pulizia, premere nuovamente il tasto CLEAN.
5. Per riprendere il processo di pulizia, premere nuovamente il tasto CLEAN.

Aspirazione automatica

- Premere il tasto CLEAN **10** sul robot aspirapolvere **1** o il tasto CLEAN **27** sul telecomando **4**. Sul display **8** appare "88:88" e poi "AUTO".
Il robot aspirapolvere inizia indipendentemente a aspirare tutta la stanza.
Durante l'aspirazione automatica il robot aspirapolvere passa, se necessario, alla modalità pulizia angoli, se i sensori del robot aspirapolvere riconoscono di essere vicini a un angolo. Dopo la pulizia dell'angolo il robot aspirapolvere torna alla normale modalità "Auto".

Pausa

1. Premere il tasto CLEAN **10** sul robot aspirapolvere **1** o il tasto CLEAN **27** sul telecomando **4** per interrompere brevemente l'aspirazione della polvere, per es. per rimuovere un ostacolo.
2. Premere di nuovo CLEAN entro 15 secondi per riattivare l'aspirazione.

Aspirazione ritardata

Con questa funzione potete impostare un intervallo di tempo dopo la quale il robot aspirapolvere **1** inizierà ad aspirare. Intervallo di tempo minimo: 15 minuti, intervallo di tempo massimo: 23 ore e 45 minuti.

Con telecomando

1. Se sul display **8** non appare nessuna indicazione, premere il tasto CLEAN **27** sul telecomando **4**.
2. Premere il tasto "Intervallo di tempo"  **30** sul telecomando. Sul display lampeggiano entrambe le cifre posteriori.
3. Con i tasti freccia **31** impostare i minuti desiderati (00, 15, 30, 45).
4. Premere di nuovo il tasto "Intervallo di tempo" . Sul display lampeggiano entrambe le cifre anteriori.
5. Con i tasti freccia impostare le ore desiderate (01–23).
6. Premere infine il tasto CLEAN, per confermare le impostazioni.
7. Per annullare l'impostazione, impostare su "00:00" le ore e i minuti.

Sul robot

1. Spostare l'interruttore di accensione/spengimento **22** nella posizione **I**.
2. Premere il tasto PLAN **10** sul robot aspirapolvere. Sul display lampeggiano entrambe le cifre posteriori. Premere il tasto PLAN per passare tra minuti e ore.
3. Premere il tasto HOME **10** per aumentare i minuti.
4. Premere il tasto SPOT **10** per ridurre le ore.
5. Premere infine il tasto CLEAN **10**, per confermare le impostazioni.
6. Per annullare l'impostazione, tenete premuto per circa 5 secondi il tasto PLAN quindi premere il tasto CLEAN per confermare la cancellazione.

Alla scadenza del tempo impostato il robot aspirapolvere si accende e aspira automaticamente il pavimento.



Se si imposta l'intervallo di tempo, tutte le voci saranno confermate da un segnale acustico. Se non si sente nessun segnale acustico, le impostazioni non vengono salvate.

Terminare l'aspirazione

1. Premere il tasto CLEAN **10** sul robot aspirapolvere **1** o il tasto CLEAN **27** sul telecomando **4**.
- Premere di nuovo il tasto CLEAN e tenere il tasto premuto per qualche secondo, finché non si spegne l'indicazione sul display **8** (il robot aspirapolvere è in modalità sonno)
oppure
- premere il tasto “Home”  **26**. In questo caso il robot aspirapolvere termina l'aspirazione e torna alla stazione di ricarica **2** per ricaricare la batteria ricaricabile.



Se per terminare premete solo 1 volta CLEAN, il robot aspirapolvere passa comunque alla modalità sonno dopo 15 secondi se nel frattempo non viene premuto nessun tasto.

Modalità di pulizia

Modalità “Auto”

A meno che non sia selezionata un'altra modalità di pulizia o il robot aspirapolvere **1** viene controllata con i tasti freccia **31** il robot aspirapolvere pulisce in modalità “Auto”. In questa modalità, il robot aspirapolvere pulisce l'area di lavoro automaticamente e cambia il suo percorso di marcia in base alle caratteristiche del pavimento e agli ostacoli che incontra.

Per utilizzare questa funzione, procedere come segue:

1. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento **22** su I.
2. Per uscire dalla modalità “Auto”, selezionare un'altra modalità di pulizia o premere sul telecomando **4** il tasto CLEAN **27** o il tasto CLEAN **10** sul robot aspirapolvere.

Modalità “Angolo”

La modalità “Angolo” assicura che il robot aspirapolvere **1** si muova lungo una parete. Per attivare la modalità “Angolo”, procedere come segue:

1. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento **22** su I.
2. Posizionare il robot aspirapolvere su una parete.
3. Premere sul telecomando **4** il tasto CLEAN **27** o il tasto CLEAN **10** sul robot aspirapolvere per terminare la modalità standby.
4. Premere il tasto “Angolo”  **28**.

Il robot aspirapolvere inizia la pulizia proprio lungo la parete e cambia la direzione di marcia solo quando incontra un angolo.



Quando la modalità “Angolo” è attiva, se si preme un altro tasto sul telecomando, ad es. uno dei tasti freccia, la modalità viene annullata. Il robot aspirapolvere può essere comandato solo utilizzando i tasti freccia oppure continua ad aspirare in modalità “Auto”. Per attivare di nuovo la modalità “Angolo”, premere nuovamente sul telecomando il tasto “Angolo” .

5. Per uscire dalla modalità “Angolo”, premere il tasto CLEAN sul telecomando oppure il tasto CLEAN sul robot aspirapolvere.

Modalità “Spot”

La modalità “Spot” consente di pulire una determinata zona in modo particolarmente accurato. Per utilizzare la modalità “Spot”, procedere come segue:

1. Portare l'interruttore di accensione/spegnimento  su I.
2. Premere sul telecomando  il tasto CLEAN  o il tasto CLEAN  sul robot aspirapolvere  per terminare la modalità standby.
3. Premere il tasto “Spot”    sul telecomando o il tasto SPOT  sul robot aspirapolvere per avviare la pulizia di un punto. È possibile attivare la modalità “Spot” mentre il robot aspirapolvere si trova in un'altra modalità di pulizia.

Il robot aspirapolvere pulisce il punto in cui si trova, e ripete la pulizia con una potenza di aspirazione maggiore.

Dopo aver pulito la zona, il robot aspirapolvere passa automaticamente alla modalità di pulizia in cui era prima. Se il robot aspirapolvere è stato avviato direttamente in modalità “Spot”, portare il robot aspirapolvere in modalità standby dopo aver eseguito la pulizia.

4. Per interrompere il robot aspirapolvere, premere il tasto CLEAN.

Tasto “Home”

Se si preme il tasto “Home”    sul telecomando  o HOME  sul robot aspirapolvere , il robot aspirapolvere interrompe il processo di pulizia e ritorna alla stazione di ricarica .



Si raccomanda di premere il tasto “Home” solo in prossimità della stazione di ricarica. In caso contrario, può accadere che il robot aspirapolvere perda molto tempo per cercare la stazione di ricarica.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE!

Pericolo di ferimento e di danneggiamento!

Una pulizia errata può causare lesioni personali e danneggiare il robot aspirapolvere.

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia del robot aspirapolvere o della stazione di ricarica, porre l'interruttore di accensione/spegnimento su **o** e scollegare l'adattatore di rete.

AVVISO!

Pericolo di corto circuito!

Infiltrazioni d'acqua nell'involucro possono provocare corto circuito.

- Mai immergere il robot aspirapolvere e la stazione di ricarica in acqua o altri liquidi e fare attenzione che nell'alloggiamento non penetri acqua o umidità.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Un utilizzo non conforme del robot aspirapolvere alla destinazione d'uso potrebbe provocare danneggiamenti.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o utensili per pulizia taglienti o metallici, quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Tali oggetti possono danneggiare le superfici.
- Non pulire il robot aspirapolvere se si trova sulla stazione di ricarica.
- Assicurarci che tutti i componenti siano di nuovo asciutti prima di reinstallarli, altrimenti il robot aspirapolvere sarà danneggiato.
- Se si pulisce il filtro HEPA e il filtro principale con acqua, lasciare asciugare per almeno 48 ore.

1. Terminare un eventuale processo di ricarica in corso e impostare l'interruttore di accensione/spengimento **22** su **o**. Scollegare anche la stazione di ricarica **2** dalla rete elettrica.
2. Aprire il robot aspirapolvere **1** premendo il coperchio **11** su **PUSH** (vedi **figura F**, passo 1).
3. Rimuovere il contenitore di polvere **18** (vedi **figura F**, passo 2).
4. Rimuovere il telaio **19** e il filtro HEPA **20** (vedi **figura F**, passo 3). Battere il filtro HEPA.
5. Estrarre il filtro principale **17** dal contenitore di polvere (vedi **figura F**, passo 4).
6. Vuotare il contenitore di polvere (vedi **figura F**, passo 5).
7. Sciacquare il contenitore di polvere sotto il rubinetto dell'acqua o pulirlo con un panno umido. Infine, asciugare il contenitore di polvere. Potete pulire il filtro principale e il filtro HEPA con la spazzola per la pulizia **5** (vedi **figura F**, passo 6). Reinserire il filtro solo da asciutto.
8. Reinserire il filtro HEPA e assicurarlo con il telaio (vedi **figura F**, passo 7). Posizionare di nuovo il contenitore di polvere nel robot aspirapolvere e chiudere il coperchio.
9. Pulire i sensori laterali **32** nella parte inferiore del robot aspirapolvere (vedi **figura F**, passo 8) con un panno morbido.
10. Nella parte inferiore pulire anche:
 - le spazzole laterali **13**,
 - le ruote **12** e **15**,
 - i contatti di ricarica **14** e
 - l'apertura di aspirazione **16**.
11. Pulire inoltre l'alloggiamento del robot aspirapolvere e la stazione di ricarica, utilizzando un panno morbido leggermente inumidito.

Spazzole laterali

Quando le spazzole laterali **13** sono usurate, si possono cambiare queste con le spazzole laterali di ricambio **6** in dotazione.

1. Togliere con un cacciavite a croce le vecchie spazzole laterali fissate sul lato inferiore del robot aspirapolvere (vedi **figura B**).
2. Riavvitare saldamente le nuove spazzole laterali.

Filtro HEPA

A seconda della frequenza di utilizzo, il filtro HEPA **20** dovrebbe essere pulito dopo circa 15–30 giorni.

Dopo circa 6 mesi deve essere cambiato con il filtro di ricambio **3** in dotazione.

1. Rimuovere il vecchio filtro HEPA (vedi capitolo “Pulizia e manutenzione”), passo 1–4.
2. Sostituire il vecchio filtro HEPA con il nuovo.



- Il filtro HEPA dovrebbe essere pulito accuratamente ogni 15–30 giorni sotto acqua corrente. Sostituire il filtro HEPA al più tardi dopo 6 mesi.
- Sostituire il filtro HEPA in caso di usura eccessiva con il filtro di ricambio **3**.
- Per ottenere il nuovo filtro HEPA o il filtro principale, rivolgersi all’indirizzo dell’assistenza riportato sulla scheda di garanzia.

Conservazione

Se non si utilizza il robot aspirapolvere **1** per un periodo lungo fare come di seguito:

1. Caricare completamente la batteria ricaricabile, vedi capitolo “Caricare il robot aspirapolvere”.
2. Posizionare l’interruttore di accensione/spegnimento **22** su **o** (“Spento”).
3. Conservare il robot aspirapolvere in un luogo fresco, senza gelo.

Ricerca anomalie

Problema	Possibili cause	Risoluzione problema
L'apparecchio non funziona	La batteria ricaricabile non è completamente carica.	Caricare completamente la batteria ricaricabile.
	Interruttore di accensione/spegnimento 22 su o .	Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione I .
	Contatti batteria ricaricabile sporchi.	Pulire i contatti di ricarica 25 / 14 e il robot aspirapolvere 1 .
Cattiva resa dell'aspirazione	L'apertura di aspirazione 16 è bloccata.	Controllare l'apertura di aspirazione.
	Il contenitore di polvere 18 è pieno o i filtri sono intasati.	Procedere come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.

Codici di errore

Quando si tratta di problemi tecnici, essi vengono in parte riconosciuti e indicati con un codice di errore sul display **8**.



- Se la risoluzione dei problemi non ha successo, spegnere il robot aspirapolvere **1** (interruttore di accensione/spegnimento su **o**) e riaccenderlo. Se l'errore si ripresenta, rivolgetevi alla nostra assistenza o richiedete aiuto professionale.
- Non cercare di riparare il robot aspirapolvere da soli.

Codice di errore	Possibili cause	Possibili risoluzioni di problemi
E01	La ruota laterale sinistra 12 non gira.	Ispezionare la ruota laterale sinistra ed eventualmente pulirla.
E02	La ruota laterale destra 12 non gira.	Ispezionare la ruota laterale destra ed eventualmente pulirla.
E04	Il robot aspirapolvere è stato sollevato.	Rimettere il robot aspirapolvere sul pavimento.
E05	I sensori laterali 32 sono guasti.	Pulire i sensori laterali, vedi capitolo "Pulizia e manutenzione", fase 9.
E06	Il bumper 9 è guasto.	Controllare se il bumper è sporco e eventualmente pulirlo.
E10	Interruttore di accensione/spegnimento 22 è su o ("Spento").	Posizionare l'interruttore di accensione/spegnimento in posizione I .

Dati tecnici

Modello:	2718
Diametro del robot aspirapolvere:	300 mm
Altezza del robot aspirapolvere:	75 mm
Peso del robot aspirapolvere:	1,9 kg
Potenza:	20 watt
Tensione d'ingresso:	100–240 V~; 0,5 A max.
Tensione d'uscita:	19 V === 600 mA
Classe di protezione:	III
Batteria ricaricabile:	11,1 V batteria agli ioni di litio; 2600 mAh; 28,9 Wh
Per il telecomando:	2× 1,5V
Potenza di aspirazione:	0,40 kPa
Durata funzionamento:	60–90 minuti
Tempo di ricarica:	ca. 5 ore
Livello di rumorosità:	< 65 dB
Capacità del contenitore di polvere:	0,3 L
Grado di protezione della spina:	IP20
Temperatura di esercizio:	da –10 °C a 50 °C
Temperatura di conservazione:	da –20 °C a 60 °C
Numero articolo:	59770

Dichiarazione di conformità



È possibile richiedere la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo riportato nella scheda di garanzia.

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del robot aspirapolvere

(Applicabile nell'Unione europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)



Non smaltire gli apparecchi dismessi nei rifiuti domestici!

Se un giorno il robot aspirapolvere, la stazione di ricarica e il telecomando non dovesse essere più utilizzabile, ogni consumatore **è obbligato per legge, a smaltire gli apparecchi dismessi, separatamente dai rifiuti domestici** per esempio presso un centro di raccolta comunale/di quartiere. In questo modo è sicuro che gli apparecchi dismessi vengono correttamente smaltiti e si evitano ripercussioni negative sull'ambiente. Per questo motivo gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo cui sopra.



Le batterie e batterie ricaricabili non devono rifiuti domestici!

In qualità di consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente se contengono sostanze dannose* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente.

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

ARIETE DEUTSCHLAND GMBH
KÖNIGSALLEE 61
40215 DÜSSELDORF
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE •
ASSISTENZA POST-VENDITA**

59770



+41 44 804 99 99



info@frgservices.ch

Modell/Type/Modello:
2718

05/2017

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**

cod. 5185180500 rev. 0 - 09/02/17